



CZAS CZCHOWA



ROK XXII

NR 9 (235)

LISTOPAD 2014

ISSN 1232-6755

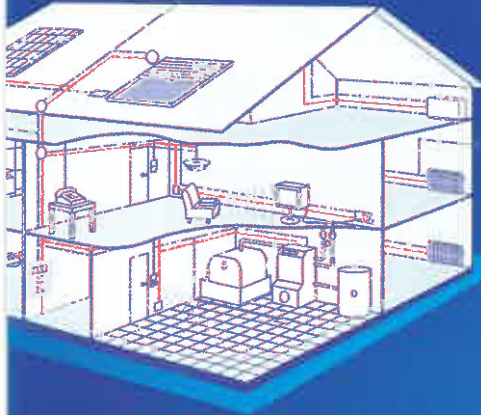
CENA 3.00 zł

MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



- **WYBORY 2014**
- **Nowy album „Dzieje Gminne Czchowa”**
- **Zmiany w Wytrzysszce - będą korty tenisowe, ścieżki rowerowe, fitness**

WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE INSTAL-MONT TECHNIKA GRZEWcza Hydraulika od A do Z



Józef Piwowar
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27
tel kom: 782 646 122
biuro@instal-mont.pl

MONTUJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe.
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

SPRZEDAJEMY

materiały i urządzenia
instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.



De Dietrich



PURMO

Vaillant, De Dietrich
Pierwsze uruchomienia
Przeglądy gwarancyjne i okresowe
Serwis

www.instal-mont.pl

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

W OFERCIE:

Trwała, nowoczesna oraz funkcjonalna stolarka okienna i drzwiowa z PCV, stolarka aluminiowa, parapety, moskitiery, rolety i żaluzje. Projektujemy i wykonujemy ponadto konstrukcje aluminiowe, dostosowane do indywidualnych życzeń naszych klientów:

- ściany osłonowe słupowo-ryglowe budynków
- witraży
- wiatrołapy
- zabudowy balkonów
- ścianki i przeszklenia wewnętrzne
- świetliki dachowe
- ogrody zimowe



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440

Biurowie handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80
tel. (014) 626 88 26



W CENIE USŁUGI: WYKONANIE POMIARÓW, PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA

ALBUM „DZIEJE GMINNE CZCHOWA”

W listopadzie br. Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie wydała kolejną publikację albumową pt. Dzieje Gminne Czchowa, współfinansowaną ze środków Unii Europejskiej w ramach Osi 4 LEADER Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, działanie: Wdrożenie Lokalnych Strategii Rozwoju. Dzieje Gminne Czchowa to albumowa publikacja zawierająca oprócz historii, faktów, dokumentów, wspomnień, również cenną dokumentację fotograficzną. W książce wykorzystano materiały, gromadzone przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Czchowie oraz redakcję „Czasu Czchowa” przez wiele lat. Publikacja będzie dostępna w Bibliotekach Publicznych Powiatu Brzeskiego oraz w zbiorach Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie i jej filii w Jurkowie i Tymowej, pojedyncze egzemplarze zostały przekazane również do bibliotek szkolnych gminy Czchowa.





WYNIKI WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH 2014 W GMINIE CZCHÓW

Podajemy ostateczne i oficjalne wyniki wyborów samorządowych '2014.

Frekwencja wyborcza w gminie Czchów wyniosła 50,32 %, najwyższą odnotowano w Piaskach-Drużkowie (57,45%) oraz w Domosławicach (57,24 %), następnie w Złotej (55,26%) i w Czchowie (52,04%), a najniższą (44,82%) w Tworkowej.

61,5 procent głosów otrzymał w wyborach na burmistrza Czchowa **Marek Chudoba** i tym samym będzie pełnił funkcję **Burmistrza Czchowa przez następne 4 lata**. Do Rady Miejskiej z listy KWW Samorządność weszło aż 13 radnych (na 15), w Piaskach-Drużkowie wygrał tym razem **Władysław Osada** (KWW Wspólnota Samorządowa) i Tymową obok **Włodzimierza Rabiasza**, wybranego przez Tymowian na kolejną kadencję, będzie po raz pierwszy reprezentował w Radzie Miejskiej **Stefan Sowa** (KW PIS).

Do Rady Miejskiej wchodzi: **Józef Kozdrój**, **Dominik Kotas**, **Małgorzata Czech** i **Kazimierz Kurzyd-**



ło - z Czchowa; **Andrzej Rozciecha** z Wytrzyszczki, **Bernadeta Salmon** z Biskupic Melsztyńskich, **Alicja Mordarska** i **Urszula Kamieniarz** - z Jurkowa, **Antoni Zięć** i **Lesław Wrona** - z Tworkowej, **Stanisław Sapała** i **Paweł Pachota** - ze Złotej oraz wspo-

mniani: **Włodzimierz Rabiasz**, **Stefan Sowa** - z Tymowej i **Władysław Osada** z Piasków-Drużkowa.

Podajemy wyniki z wyszczególnieniem liczby głosów, jakie mieszkańcy gminy oddali na poszczególnych kandydatów do Rady Miejskiej w Czchowie:

WYNIKI WYBORÓW NA BURMISTRZA CZCHOWA

	Okręg nr 1		Okręg nr 2		Okręg nr 3		Okręg nr 4		Okręg nr 5		Okręg nr 6		Okręg nr 7		Okręg nr 8		Suma	
Suma głosów	971		233		460		603		555		371		325		207		3725	
1 CHUDOBA Marek Andrzej	601	61,89%	123	52,79%	285	61,96%	383	63,52%	316	56,94%	248	66,85%	203	62,46%	133	64,25%	2292	62%
2 SZOT Krzysztof	370	38,11%	110	47,21%	175	38,04%	220	36,48%	239	43,06%	123	33,15%	122	37,54%	74	35,75%	1433	38,47%

WYNIKI WYBORÓW DO RADY MIASTA CZCHÓW

	Okręg nr 1	Okręg nr 2	Okręg nr 3	Okręg nr 4	Okręg nr 5	Okręg nr 6	Okręg nr 7	Okręg nr 8
Okręg nr 1								
1. Goryl Barbara Janina	89	35,18%						
2. Kozdrój Józef Kazimierz	124	49,01%						
3. Wojakiewicz Jacek Tomasz	40	15,81%						
Okręg nr 2	213							
1. Kotas Dominik Jan	110	52,13%						
2. Malinowska Maria Helena	40	18,96%						
3. Ryba Kazimierz Adam	61	28,91%						
Okręg nr 3	232							
1. Janicki Szymon	75	32,33%						
2. Czech Małgorzata	157	67,67%						

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

1. Kurzydło Kazimierz	177	69,41%					
2. Antosz Danuta Janina	78	30,59%					
1. Rozclicha Andrzej	137	58,05%					
2. Szot Kazimierz	99	41,95%					
1. Dudzik Kazimierz Adam					74	22,70%	
2. Salamon Berbadeta Maria					216	66,26%	
3. Smółka Anna Eizbieta					36	11,04%	
1. Sroka Jan Józef			97	48,50%			
2. Mordarska Alicja Anna			103	51,50%			
1. Kamieniarz Urszula Marta			132	54,77%			
2. Fior Marta Ewa			109	45,23%			
1. Marszałek Paweł Mateusz							61 29,19%
2. Gałek Ryszard							64 30,62%
3. Osada Władysław							84 40,19%
1. Urban Krzysztof					80	38,83%	
2. Złęcz Antoni Józef					126	61,17%	
1. Wrona Lesław					110	68,75%	
2. Turek Beta Celina					50	31,25%	
1. Malaga Władysław			105	35,12%			
2. Sowa Stefan			194	64,88%			
1. Rabiś Włodzimierz			165	67,62%			
2. Wrona Wacław Zbigniew			79	32,38%			
1. Kornaś Jerzy Marian					96	29,45%	
2. Sapała Stanisław					230	70,55%	
Pachota Paweł					200	74,63%	
Szymonik Krzysztof Józef					68	25,37%	

W kolejnym numerze postaramy się w formie wywiadów zaprezentować radnych, którzy po raz pierwszy zasiądą w Radzie Miejskiej Czchowa, pierwsza sesja nowej Rady Miejskiej w Czchowie wraz z zaprzysiężeniem Burmistrza Czchowa oraz radnych – 1 grudnia br.

W Radzie Powiatu Brzeskiego KW PiS uzyskał 8 mandatów, KWW „Samorządy Razem” – 6 mandatów, KWW Powiat Brzeski – 6 mandatów oraz KWW Wspólnota Samorządowa Powiatu Brzeskiego – 1 mandat.

Na terenie gminy Czchów najwięcej głosów, bo aż 34 % (1005) uzyskał KWW „Samorządy Razem”, z którego to m.in. startował Jarosław Gurgul, zdobywając 559 głosów (niżej dokładne wyniki naszych kandydatów). 31 % w gminie zdobył KW Prawo i Sprawiedliwość (916 głosów), 19 % - KWW Powiat Brzeski (551 głosów), 16 % - KWW Wspólnota Samorządowa (460 głosów), 4 % KWW na Rzecz Służby Zdrowia i Rynku Pracy (122 głosy) i 2 % - KW Nowa Prawica – Janusza Korwin-Mikke (72 głosy).

Wyniki, jakie uzyskali poszczególni kandydaci na radnych Powiatu Brzeskiego w Okręgu Wyborczym nr 4,

obejmującym 3 gminy: Czchów, Gnojnik i Iwkowa.

KWW „Samorządy Razem”

Jarosław Gurgul – 535 + 19 (gm. Iwkowa) + 5 (gm. Gnojnik) = 559 (w całym okręgu)

Piotr Musiał – 111 + 0 + 1 = 112

Maria Mendel – 94 + 0 + 3 = 97

Elżbieta Ogiela – 84 + 2 + 4 = 90

KW Prawo i Sprawiedliwość

Roman Olchawa – 416 + 18 + 14 = 448

Katarzyna Łośko – 129 + 13 + 10 = 152

Krzysztof Gagatek – 121 + 49 + 45 = 215

KWW Wspólnota Samorządowa

Tadeusz Kanownik – 346 + 11 + 10 = 367

Zbigniew Jakóbczyk – 41 + 2 + 7 = 50

Katarzyna Sapała – 24 + 0 + 1 = 25

KWW na rzecz Służby Zdrowia i Rynku Pracy

Barbara Błoniarczyk – 31 + 0 + 2 = 33

Edmund Kubisiak – 20 + 0 + 1 = 21

Czesław Krężolek – 18 + 1 + 2 = 21

Maria Kornaś – 12 + 0 + 2 = 14

Irena Mikołajek – 12 + 0 + 0 = 12

KWW Powiat Brzeski

Magdalena Bednarek – 150 + 9 + 1 = 160

Kazimierz Wojnicki – 132 + 17 + 20 = 169

Bożena Wiewióra – 102 + 5 + 11 = 118

Krzysztof Skwarło – 69 + 7 + 2 = 78

Łukasz Kornaś – 42 + 4 + 3 = 49



W Radzie Powiatu Brzeskiego gminę Czchów będzie reprezentował w tej kadencji **Jarosław Gurgul**.

Gratulujemy wyborcu nowym Władzom Samorządowym oraz zaufania, jakim obdarzyli Was mieszkańcy Gminy Czchów, życzymy owocnych działań tak w samorządzie gminnym, jak i powiatowym - w rozpoczynającej się kolejnej kadencji 2014-2018.

SZANOWNI PAŃSTWO

Serdecznie dziękuję wszystkim mieszkańcom gminy, którzy wzięli udział w tegorocznych wyborach samorządowych i ponownie obdarzyli mnie i radnych z naszego Komitetu „SAMORZĄDNOŚĆ 2014” dużym zaufaniem i życzliwością, oddając na nas swój głos. Rozpoczynając tę kadencję myślę o czekających mnie obowiązkach z optymizmem, ale również ze świadomością, iż tylko dzięki ciężkiej pracy, zaangażowaniu wielu ludzi oraz dużej kreatywności, wykorzystamy maksymalnie dany nam czas. Liczę również na współpracę z sołectwami, organizacjami pozarządowymi, pracownikami Urzędu oraz podmiotami gospodarczymi. Jednak przede wszystkim mam nadzieję na dobrą współpracę z radnymi. Samorząd tworzymy wszyscy, dlatego też życzę sobie i Państwu zrozumienia, umiejętności osiągania kompromisów i wielu sukcesów na rzecz rozwoju naszej gminy.

Burmistrz Czchowa, Marek Chudoba

Szanowni Państwo,

pragnę serdecznie podziękować moim wyborcom za okazane zaufanie, życzliwość oraz oddane głosy. Dziękuję również wszystkim osobom wspierającym mnie w kampanii wyborczej, a także kandydatom z listy KWW „Samorządy Razem” za udział w wyborach.

Pragnę raz jeszcze wyrazić wdzięczność wszystkim osobom, które zdecydowały się nam zaufać. Ze swej strony uczynię wszystko, aby nie zawieść Państwa i okazać się godnym oddanego na mnie głosu.

Z wyrazami szacunku

Jarosław Gurgul, Radny Rady Powiatu w Brzesku

Wszystkim Drogim Wyborcom z okręgu nr 7 w Jurkowie

składam najserdeczniejsze podziękowania za obdarzenie mnie mandatem zaufania i poparcie mojej kandydatury na Radną Miejską w wyborach samorządowych 2014. Zapraszam wszystkich ludzi dobrej woli do współpracy w zmienianiu, ulepszaniu naszej Małej Ojczyzny – Jurkowa, gminy Czchów.

Z wyrazami szacunku mgr Alicja Mordarska

Wszystkim mieszkańcom Wytrzyśczyki i Będzieszyny

którzy obdarzyli mnie swoim zaufaniem po raz kolejny i poparli moją kandydaturę na radnego Rady Miejskiej w ostatnich wyborach samorządowych serdecznie dziękuję, to dla mnie również znak, że Państwo widzicie i doceniacie moje dotychczasowe działania, dziękuję za to, że posłaliście do wyborów i wykorzystaliście swój głos, by wybrać, kto będzie Was reprezentował i dbał o Wasze interesy działając w samorządzie gminnym

Andrzej Rozciecha

Wszystkim Wyborcom – mieszkańcom Tworkowej dziękuję

że obdarzyli mnie ogromnym zaufaniem powierzając mi, jako jednemu z radnych Tworkowej nie tylko mandat, ale i swoją przyszłość, przyszłość naszej wioski w gminie Czchów. Postaram się nie zawieść Waszych oczekiwań i działać wspólnie w Radzie Miejskiej na rzecz rozwoju Tworkowej i całej gminy.

Antoni Zięć

Wszystkim Szanownym Wyborcom z okręgu nr 3 w Czchowie składam najserdeczniejsze podziękowania za obdarzenie mnie po raz kolejny mandatem zaufania i poparcie mojej kandydatury na Radną Rady Miejskiej w wyborach samorządowych 2014.

Ze swojej strony postaram się zrobić wszystko, aby nie zawieść Państwa oczekiwań i okazać się godną oddanego na mnie głosu poprzez działanie na rzecz rozwoju Czchowa i całej gminy. Przed nami kolejne wyzwania, liczę na współpracę z mieszkańcami Czchowa w tworzeniu naszej wspólnej przyszłości.

Z wyrazami szacunku, Małgorzata Czech

PODZIĘKOWANIE

Serdecznie pragnę podziękować mieszkańcom Okręgu Wyborczego nr 4 w Czchowie, którzy oddali na mnie swój głos podczas ostatnich wyborów samorządowych. Dziękuję za zaufanie, jaki mnie obdarzyliście, postaram się w Radzie Miejskiej godnie reprezentować Czchów, dbać o jego rozwój, rozwój całej gminy i służyć mieszkańcom jako radny działaniami na rzecz gminy.

Kazimierz Kurzydło

UROCZYSTA SESJA RADY MIEJSKIEJ – PODSUMOWANIA I PODZIĘKOWANIA

12 listopada br. w remizie OSP Jurków odbyła się uroczysta SESJA Rady Miejskiej w Czchowie, podsumowująca kadencję 2010-2014. Zaproszeni zostali radni, sołtysi, dyrektorzy placówek oświatowych i instytucji kultury, przedstawiciele organizacji pozarządowych oraz kierownicy referatów Urzędu Miejskiego.

Po otwarciu obrad i stwierdzeniu ich prawomocności Przewodniczący Rady Miejskiej Włodzimierz Rabiasz przedstawił sprawozdanie z działalności Rady Miejskiej w Czchowie VI kaden-

cji Samorządu Gminnego 2010-2014. Następnie głos zabrał Burmistrz Czchowa – podziękował zebranych – radnym, sołtysom, dyrektorom placówek oświatowych gminy, kierownikom referatów Urzędu Miejskiego, instytucji kultury, przedstawicielom stowarzyszeń, działającym na terenie gminy – za owocną współpracę, zaangażowanie i wspólną, zgodną pracę na rzecz rozwoju gminy Czchów, za zaufanie i wsparcie dotychczasowych działań samorządu. Następnie zostały wręczone gościom okolicznościowe dyplomy-podziękowania

oraz pamiątkowe nowo wydane albumy historyczne „Dzieje Gminne Czchowa”. Uroczysta sesja Rady Miejskiej w Czchowie, ostatnia sesja mijającej kadencji samorządu gminnego odbyła się 12 listopada br., a już 16 listopada br. wyborcy biorąc udział w wyborach samorządowych, ocenili pozytywnie pracę tego samorządu, wybierając na burmistrza Czchowa ponownie Marka Chudobę, natomiast do Rady Miejskiej w zdecydowanej większości radnych, pełniących te funkcje do tej pory.

Red.



ALBUM „DZIEJE GMINNE CZCHOWA”

W listopadzie br. Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie wydała kolejną publikację albumową pt. Dzieje Gminne Czchowa, współfinansowaną ze środków Unii Europejskiej w ramach Osi 4 LEADER Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013, działanie: Wdrożenie Lokalnych Strategii Rozwoju. Dzieje Gminne Czchowa to albumowa publikacja zawierająca oprócz historii, faktów, dokumentów, wspomnień, również cenną dokumentację fotograficzną. W książce wykorzystano materiały, gromadzone przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Czchowie oraz redakcję „Czasu Czchowa” przez wiele lat. Dzieje Gminne Czchowa ujęto w kilku rozdziałach, każdy ma innego autora, w związku z tym - nieco inny charakter, ale też każdy ma ogromną wartość historyczną. Pierwszy rozdział zawiera rys historyczny od początków istnienia Czchowa do okresu po II wojnie światowej, jaki sporządził Henryk Kornaś,

znany czchowski historyk. Rozdział II zawiera dokumenty, pochodzące

z Archiwum Państwowego w Krakowie - nadane miastu przywileje, odpisy, akta sądowe, dokumenty cechowe czy nawet rozkazy królewskie. Rozdział III zawiera opis najważniejszych wydarzeń, jakie miały miejsce w Czchowie w okresie międzywojennym. Rozdział IV stanowi historia wojny i okupacji - lata 1939-45. Rozdział V to historia powojenna do roku 1972. Rozdziały II-V to wspomnienia z Kroniki Gromadzkiej Rady Narodowej w Czchowie, spisane przez Marię Janicką z Czchowa, wieloletniego pracownika biblioteki publicznej. Ostatni rozdział opracowany został przez młodego historyka Krystiana Srokę, w którym przedstawił procesy przemian ustrojowych, społecznych, gospodarczych i kulturalnych od lat 70. do czasów współczesnych.



Mamy nadzieję, że podejmując się tego ogromnego wyzwania - odtworzenia niemal 8 wieków dziejów Czchowa - uda nam się ocalić od zapomnienia najcenniejszą wartość tej Ziemi, historię, chlubną przeszłość, bez której przyszłość nie miałaby właściwego wymiaru.

Publikacja będzie dostępna w Bibliotekach Publicznych Powiatu Brzeskiego oraz w zbiorach Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie i jej filii w Jurkowie i Tymowej, pojedyncze egzemplarze zostały przekazane również do bibliotek szkolnych gminy Czchów.

Pragnę podziękować wszystkim osobom, które w jakikolwiek sposób przyczyniły się do powstania tej publikacji.

Rozalia Krakowska
Kierownik MBP Czchów

UWAGA SEZON ZIMOWY 2014/2015!

W związku ze zbliżającym się okresem zimowym Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej i Świadczeń Rodzinnych w Czchowie zwraca się z prośbą o zgłaszanie (telefonicznie lub osobiście) swoich spostrzeżeń do tutejszego Ośrodka, dotyczących potrzeb ludzi ubogich, chorych, niepełnosprawnych, zagrożonych bezdomnością, samotnych, starszych, niezaradnych oraz rodzin wielodzietnych. Dzięki Państwa współpracy z Naszym Ośrodkiem łatwiej będzie znaleźć wszystkie osoby które faktycznie potrzebują Naszej pomocy, szczególnie w trudnym okresie jesienno-zimowym.

Jednocześnie informuję, iż w tutejszym Ośrodku oraz na Naszej stronie internetowej można znaleźć aktualną bazę teleadresową placówek prowadzących wsparcie dla osób bezdomnych i ubogich na terenie województwa małopolskiego.

Kierownik MOPSiSR
Sobczyk Katarzyna

 DOMOSŁAWICE 20
32-860 CZCHÓW

GABINET DENTYSTYCZNY
ZAPRASZAMY NA BEZPŁATNE:

- * protezy zębowe w ramach ubezpieczenia NFZ (raz na 5 lat)
- * przeglądy i leczenie dzieci i młodzieży w ramach ubezpieczenia NFZ



TEL. 602 378 777

GABINET STOMATOLOGICZNY
Czchów, ul. Granice 51
lek. stom. Joanna Mikusek

- wszelkie usługi w zakresie stomatologii

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ
ponadto:

- korekta wad zgryzu bez usuwania zębów
- profilaktyka ortodontyczna
- aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych

tel. 608 155 669

50-LECIE KOŁA ŁOWIECKIEGO „SZARAK” Z TYMOWEJ



25 października br. Koło Łowieckie „Szarak” z Tymowej obchodziło hucznie i zgodnie ze starą myśliwską tradycją swoje 50-lecie. Wszystko rozpoczęła Msza św., tak jak zwyczajnie myśliwskie zgodnie z tradycją z pieczołowitością pielęgnowane - obchody Hubertusa czy Polowanie Wigilijne - rozpoczynają msze polowe, na których myśliwi oddają się pod opiekę swojemu Patronowi św. Hubertowi i Jego proszą o pomyślnie łowy...

Kazanie wygłosił ksiądz - kapelan Koła i obfitowało ono w różne „opowieści z kniei”, ciekawostki, a przede wszystkim opowiadało o myśliwskich tradycjach i o wspólnocie, jaką tworzą ludzie, pasjonaci myślistwa jako sportu, ale i kochający las, przyrodę, znający prawa jakimi się rządzi, pomagający dzikim zwierzętom zimą i w trudnych dla nich okresach poprzez dokarmianie, ochronę przyrody. Myślistwo to jedno z najstarszych ludzkich zajęć, niegdyś typowo męskich, mężczyzna polował i zdobywał zwierzynę, by móc wyżywić rodzinę, z czasem i rozwojem cywilizacji, myślistwo zaczęło pełnić rolę hobby, swoistego rodzaju sportu, edukacji, stało się również częścią planowanej gospodarki leśnej i ochrony środowiska. Skupia w swoich szeregach również kobiety, nazywane Dianami. Do dziś kultywowane są w kołach łowieckich najstarsze polskie tradycje myśliwskie - gra na rogach myśliwskich, sygnały

używane podczas łowów, odpowiednie stroje, sztandary, myśliwskie trofea, zasady polowań, nazewnictwo, odznaczenia, rytuały... rytuały... rytuały...

Podczas uroczystej Mszy św. poświęcono przygotowane przez myśliwych dary lasu. Wzniosłe momenty podkreślały odgłosy rogów myśliwskich i rozwinięcie sztandaru prezentowanego przez poczet sztandarowy Koła.

Dalsza część obchodów Złotego Jubileuszu tymowskiego Koła Łowieckiego - biesiada myśliwska poprzedzona częścią oficjalną - odbyły się w Domu Weselnym Kwaśniówka. Szacownych gości witał przy wejściu poczet sztandarowy Koła. W jednej z sal - tanecznych, zorganizowano wystawę malarstwa, związanego z polowaniami, przyrodą i tradycjami myśliwskimi, autorstwa Mariana Dęba, jednego z myśliwych.

To on wykonał dla Koła specjalny Medal Jubileuszowy, który widniał na ścianie głównej podczas uroczystości i specjalnie tłoczony - był na pamiątkę wręczany wszystkim myśliwym, którzy wzięli udział w obchodach. Na początku przytoczono bogatą historię Koła Łowieckiego „Szarak” w Tymowej, Jego założycieli, wspomniano tych kolegów, którzy odeszli do krainy wiecznych łowów... Następnie w oczekiwaniu na przedstawiciela Zarządu Okręgowego Polskiego Związku Łowieckiego w Tarnowie wręczono w imieniu Koła dyplomy uznania dla zasłużonych człon-

ków Koła oraz dla redakcji „Czasu Czchowa” - za popularyzowanie w Magazynie oraz na jego stronach internetowych idei ochrony piękna rodzimej przyrody oraz kultury zwyczajów i tradycji łowieckich.

Kapituła Zarządu Okręgowego PZŁ w Tarnowie przyznała srebrny medal za dokonania łowieckie dla 50-letniego Koła Łowieckiego „Szarak” w Tymowej, który wpiął w sztandar Koła przedstawiciel Okręgowej Rady Łowieckiej w Tarnowie, składając gratulacje i życząc dalszych sukcesów oraz kontynuowania pięknych myśliwskich tradycji na naszym terenie.

Następnie Burmistrz Czchowa, również myśliwy Koła Łowieckiego „Szarak” wraz z Przewodniczącym Rady Miejskiej złożyli z racji Urzędu życzenia z okazji Jubileuszu Koła, działającego na terenie gminy Czchów wręczając adres okolicznościowy na ręce Prezesa i obraz olejny malowany na drewnie, przedstawiający scenkę z legendy o św. Hubercie autorstwa Haliny Zapart z Tymowej. Do życzeń dołączył się Starosta Brzeski Andrzej Potępa. Życzenia i upominki złożyli również przedstawiciele zaprzyjaźnionych Kół - z Melsztyna, Tarnowa, Brzeska, a nawet Czernichowa i Oświęcimia. Na zakończenie części oficjalnej wszyscy stanęli do pamiątkowego zdjęcia.





Na dalsze obchody organizatorzy zaprosili do stołu biesiadnego. Oczywiście wśród jadła królowała dziczyzna, pieczony udziec z dzika, kiełbasa z dzika, sarnina, paszтет z zającą, chleb wiejski i całe mnóstwo sałatek i dodatków do dziczyzny... Nastroju dopełnił występ specjalnie zaproszonej grupy myśliwych, grających na rogach, towarzysząca im Diana, opowiadała o zwyczajach łowieckich i przytaczała tradycyjne sygnały, znane myśliwym, które odgrywane na rogu (jak ten z „Pana Tadeusza”...) dopełniają rytuałów polowań i różnych wydarzeń myśliwskich. Specyficzna muzyka myśliwska, sącząca się ze stylowych rogów nie tylko wzbogaciła wydarzenie, ale nadała mu rangi i odpowiedniego charakteru. Najmłodszy z muzyków, 10-letni Bartek, który w galowym mundurze myśliwskim prezentował się wyjątkowo dostojnie, nawet nie wiedząc stał się ta-



kim symbolem, że tradycja myśliwska, przekazywana z pokolenia na pokolenie przetrwa jeszcze wiele wieków, z błogosławieństwem św. Huberta...

„Żywot łowiecki ma w sobie to niezrównanie rozkoszy, że jest cały stopniowym wcielaniem w życie i ziszczaniem się najczarowniejszych snów. Jawa zaś od tych snów najczęściej stokrót jeszcze piękniejszą” - te słowa autorstwa Juliana Ejsmonda widniały na zaproszeniach na uroczyste obchody

50-lecia Koła Łowieckiego „Szarak” w Tymowej i nie miałabym pojęcia dlaczego, gdybym sama nie miała okazji uczestniczyć jako fotoreporter w kilku polowaniach, chłonąc jesienne zapachy lasu, wsłuchiwać się w jego odgłosy, poczuć ten spokój, jedność z przyrodą... ziszczania się najczarowniejszych snów.

Fotoreportaż umieściliśmy na kolorowej wkładce wewnątrz nru oraz na stronie internetowej www.czaszchowa.pl

Joanna Dębiec

NA KONIEC Z KART HISTORII KOŁA ŁOWIECKIEGO „SZARAK” W TYMOWEJ...

W połowie lat pięćdziesiątych z inicjatywy pięciu pracowników nadzoru budowy zapory Czchów, wspólnie z miejscowymi myśliwymi powstaje koło łowieckie „TYMOWA”. Koło to funkcjonuje do czasu trwania budowy zapory Czchowskiej to jest do roku 1960, gdyż okresowo zatrudnieni przy budowie myśliwi opuścili Czchów. Pozostałych miejscowych myśliwych decyzją władz powiatowych przejęło koło łowieckie „Jedność” w Brzesku.

Koło „Jedność” przejęło również tereny łowieckie K.Ł. „TYMOWA”, skutkiem czego koło to przestało istnieć.

Mimo że prezesem koła łowieckiego „Jedność” został Henryk Lenda – senior z Tymowej, atmosfera wśród myśliwych nie była najlepsza, stąd 12 miejscowych myśliwych postanowiło na zebraniu założycielskim w dniu 15 lipca 1964 roku powołać koło łowieckie „SZARAK” z siedzibą w Tymowej.

Wśród członków założycieli byli:

Władysław Bednarczyk z Iwkowej, Augustyn Kielbasa z Tymowej, Andrzej Kopeć z Gosprzydowej, Franciszek Kraj z Gnojnika, Stanisław Kraj z Lewniowej, Tadeusz Kumorek z Czchowa, Henryk Lenda – senior z Tymowej, Henryk Lenda – junior z Tymowej, Jerzy Lenda z Tymowej, Stanisław Policht z Wyrzyszczy, Marian Sobieraj z Krakowa i Aleksander Tobiasz z Tymowej.

Stałymi uczestnikami polowań w charakterze zaproszonych gości byli pracownicy miejscowego leśnictwa: leśniczy – **Walenty Waśniowski** i gajowy **Stanisław Kupiec**.

Koło łowieckie „SZARAK” podjęło gospodarkę łowiecką w obwodzie numer 67, obejmującym tereny gmin Czchów i Gnojnik. W okresie tym granice obwodu ulegały różnym modyfikacjom, ostatecznie ustalono powierzchnię obwodu obejmującą 4 500 ha

Zarząd koła łowieckiego „SZARAK” kierowany przez prezesa **Henryka Lendę – seniora** i łowczego **Henryka Lendę – juniora** podjął szereg trafnych przedsięwzięć gospodarczo-hodowlanych w łowisku, skutkiem czego uzyskano nie notowane w innych kołach łowieckich tego regionu rozkłady pozyskanej zwierzyny.

Następnie Funkcje prezesa koła piastowali w kolejności: **Leopold Kapalka** - zamieszkały w Krakowie i **Jerzy Lenda** - zamieszkały w Tymowej.

Udoskonalenie stylu pracy zarządu koła wprowadził następny w kolejności prezes koła - **Tadeusz Hojnor**.

Koło pozyskało obiekty gospodarcze łowiska (magazyn paszy, obiekt noclegowy) oraz zadbano o zabezpieczenie ciągłych dostaw paszy w okresie dokarmiania zwierzyny. Prezes podejmował wiele inicjatyw integrujących środowisko myśliwych, zorganizował również obchody 20 – lecia koła „SZARAK”

przy udziale służb kwatermistrzowskich wojska.

Na przestrzeni kolejnych lat funkcje Prezesa Zarządu pełnili koledzy:

Ryszard Wrona - zakupił i ogroził działkę budowlaną, zainicjował budowę domku myśliwskiego, wykonał sztandar koła, **Marek Chudoba** wówczas prezes oddziału Banku Rozwoju Rzemiosła w Krakowie oddziału w Czchowie, następnie Burmistrz Miasta i Gminy Czchów. Działacz aktywny gospodarczego miasta Czchów. Popularyzator idei łowiectwa wśród miejscowej ludności i młodzieży szkolnej i **Zdzisław Kropiwnicki**, który funkcje prezesa i łowczego pełnił na przemian przez prawie 20 lat, kształtując wizerunek Koła i dbając o prawidłowy rozwój populacji zwierzyny. Jego dom był zawsze przystanią dla myśliwych.

Natomiast funkcję Łowczego pełnili kolejno: **Krzysztof Wrona**, wspomniany **Zdzisław Kropiwnicki** i **Marek Adameczyk**.

Obecnie Koło liczy 27 członków i 3 stażystów.

Koło prowadzi gospodarkę łowiecką na 5471 ha, w tym powierzchnia leśna wynosi 1455 ha. Zaangażowanie wszystkich Członków Koła w działalność oraz trafne inicjaty-



wy gospodarcze Zarządu pozwalają kontynuować wcześniej rozpoczęte przedsięwzięcia. **Od 1999 roku Koło posiada Sztandar**, który reprezentuje Koło na wszelkiego rodzaju uroczystościach lokalnych oraz związkowych. W ostatnim czasie były organizowane spotkania dydaktyczne z młodzieżą z koła **Ligi Ochrony Przyrody z Zespołu Szkół w Tymowej, Zuchów i harcerzy z Tworkowej, przedszkolaków z Jurkowa oraz młodzieży z Zespołu Szkół w Złotej**. Spotkania te powiązane były z konkursami i pogadankami na temat bytowania zwierzyny i ochrony przyrody.

Prezentowane są również filmy edukacyjne, zostawiane po spotkaniach szkołom do wykorzystania dydaktycznego

Koło było współorganizatorem wystawy o tematyce łowieckiej organizowanej na **I, II i III Kulinarnym Festynie Gotowania Potraw z Dzikizny w Jurkowie w latach 2010-2012**. Wystawa obejmowała rekwizyty łowieckie, trofea oraz obrazy o tematyce łowieckiej.

Polowania Hubertowskie i Wigilijne uczą młodsze pokolenia myśliwych tradycji i obyczajów łowieckich. Polowania Hubertowskie zawsze po-



Mysliwi Koła Łowieckiego „SZARAK” – Tymowa
na polowaniu zbiorowym w sezonie łowieckim 1979/80

Od lewej stoją: K. Michałek, Z. Berner, NN, K. Lenda, Z. Hojnor, K. Kościółek, J. Lenda, NN, J. Sudek,
Y. Kenik, R. Wrona, T. Hojnor, K. Kurnat
Kłęcz: Z. Kropiwnicki, E. Cieśla, H. Lenda, J. Hojnor, S. Kwiatkowski

przedzone są Mszą Św., odprawianą w domku myśliwskim i modlitwą przy kapliczce za kolegów polujących już w Krainie Wiecznych Łowów. Kończono je uhonorowaniem króla polowania, króla pudlarzy, a Polowania Wigilijne - łamaniem się opłatkiem.

W ramach dobrych relacji z magazynem informacyjnym „Czas Czchowa” coroczne Polowania Wigilijne i Hubertowskie opisywane są i dokumentowane dużą ilością fotografii na stronach czasopisma, jak również na jego stronie internetowej - przybliżając tradycje myśliwskie wszystkim czytelnikom.

Z okazji 45-lecia Koła Członkowie ufundowali kapliczkę, poświęconą pamięci kolegów myśliwych, którzy na przestrzeni lat polowali i pracowali na rzecz koła, zlokalizowaną obok domku myśliwskiego w Tymowej.

Do domku, jak i do kapliczki zostały przez myśliwych ufundowane obrazy św. Huberta.

Spośród wszystkich członków koła 15 myśliwych za swoją działalność na rzecz łowiectwa i środowiska zostało odznaczonych **Brazowym Medalem**

Zasługi Łowieckiej, dwóch posiada uprawnienia **Sędziego i Instruktora Strzelectwa Myśliwskiego**. Rozpoczęli oni prace nad popularyzacją strzelectwa w Kole, organizując corocznie w ramach treningów zawody strzeleckie. Jeden jest członkiem Klubu Kolekcjonera I Kultury Łowieckiej.

Kolejnych dwóch ukończyło szkolenia kynologiczne, natomiast trzech kurs szacowania szkód łowieckich. Jedną z pań jest członkiem zespołu sygnalistów Hetmańscy.

Na wezwanie św. Huberta stawili się przed jego obliczem myśliwi: **Leopold Kapałko, Henryk Lenda - senior, Henryk Lenda, Jerzy Lenda, Krzysztof Lenda, Jerzy Suder, Kazimierz Kornaś, Tadeusz Kumorek, Eugeniusz Kielbasa, Kazimierz Gaj, Bogdan Cieszkowski, Tadeusz Hojnor.**

W związku z jubileuszem 50-lecia powstania Koła Walne Zgromadzenie Członków uznało za zasadne wystąpić do Kapituły Odznaczeń Łowieckich przy Naczelnej Radzie Łowieckiej w Warszawie z wnioskiem o przyznanie **Koła Łowieckiego „SZARAK”** w Tymowej oraz kolegom **Ryszardo-**



wi Wronie, Kazimierzowi Michalikowi i Zdzisławowi Kropiwnickiemu Srebrnych Medalii Zasługi Łowieckiej.

„Gdy polowaniem utrudzeni zasiądziemy przy ognisku w wieczornej chwili, wówczas szczęśliwe popłyną wspomnienia i snuć się będą o łowach opowieści...”

PODZIĘKOWANIE

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim uczestnikom obchodów Jubileuszu 50-lecia, Koła Łowieckiego „Szarak” - Tymowa

Jesteśmy wdzięczni, że mimo swoich obowiązków poświęciliście Koleżanki i Koledzy swój cenny czas i zaszczytili nas swoją obecnością na uroczystości. Obecność tak wielu znamienitych gości stanowiła pomost łączący piękną tradycję łowiecką z codziennie wykonywanymi zadaniami. Swoją obecnością podkreśliliście jedność z wartościami takimi jak: koleżeństwo, przyjaźń, współpraca i ustawiczna chęć działania na rzecz wspólnego dobra. Dzień ten był okazją do spotkań, wspomnień, podsumowań minionego czasu, osiągnięć i sukcesów. Był to czas na wyrażenie uznania i podziękowania za zaangażowanie, wytrwałość i pracę włożoną w krzewienie kultury i tradycji łowieckich, które stanowią naszą dumę, dlatego raz jeszcze serdecznie dziękujemy za przybycie i współtworzenie historii Koła Łowieckiego „Szarak” - Tymowa

Z myśliwskim pozdrowieniem „Darz Bór”
Zarząd Koła Łowieckiego „Szarak” - Tymowa

„JESTEŚMY NAJLEPSI” – PODSUMOWANIA

5. listopada 2014r w Hotelu Łazińska w Czchowie odbyła się konferencja podsumowująca realizację projektu systemowego pn. „Jesteśmy najlepsi” realizowanego w partnerstwie 3 gmin: Czchów (lider) oraz Iwkowa i Gnojnik (partnerzy).

Na spotkanie zaproszono uczestników projektu, którzy w latach 2013-2014 brali udział w poszczególnych formach wsparcia w ramach Programów Aktywności Lokalnej. Ponadto udział w konferencji udział wzięły osoby zaangażowane w realizację projektu oraz potencjalni pracodawcy. Spotkanie rozpoczęło się od krótkiej prezentacji kierownika projektu, Pauliny Pstrąg dot. działań zrealizowanych w latach 2013-2014. Przedstawiono, w jakim stopniu i w jaki sposób w ramach projektu zrealizowano działania zaplanowane we wniosku o dofinansowanie. W ramach aktywnej integracji zatrudniono doradcę zawodowego, psychologa, przeprowadzono trening kompetencji społecznych oraz zorganizowano różnorodne kursy specjalistyczne zgodnie ze zdiagnozowanymi potrzebami uczestników. Drugim obszarem wsparcia była organizacja wydarzeń o charakterze środowiskowym tj. organizacja wyjazdów do teatru oraz imprez integracyjnych dla uczestników projektu oraz osób z ich otoczenia. Ponadto w ramach projektu w każdym z ośrodków pomocy społecznej zatrudniony został pracownik socjalny, a także ponoszono koszty związane z zarządzaniem projektem. Kolejnym etapem konferencji było podziękowanie osobom zaangażowanym w realizację projektu oraz wręczenie zaświadczeń o udziale w projekcie dla wszystkich uczestników. Wszystkie oficjalne części konferencji poprzedzone zostały występami



artystycznymi zespołami działającymi na terenie partnerskich gmin. Zaprezentowały się dzieci z Publicznego Przedszkola w Jurkowie, Zespół Taneczny „Błysk” działający przy Centrum Kultury w Gnojniku oraz Zespół Pieśni i Tańca „Iwkowianie” przy Gminnym Ośrodku Kultury w Gnojniku.

Ważnym punktem konferencji było zaprezentowanie się uczestników kursów „Decoupage” oraz „Florystyka” przed zebranymi gośćmi. Panie miały przygotowane stoiska, na których prezentowały umiejętności zdobyte na w/w kursach.

Ostatni punkt spotkania stanowił poczęstunek, podczas którego uczestnicy jak i realizatorzy projektu mogli wymienić się wrażeniami związanymi z wydarzeniami ostatnich dwóch lat.

Opiekunowie projektu



11 LISTOPADA 2014 – OBCHODY 96. ROCZNICY ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI

11 listopada 1918 roku to ważny dzień w dziejach Europy i Polski, która odzyskała niepodległość po 123 latach niewoli. Dzień ten ustanowiono Świętem Niepodległości Polski, a od 1937 roku - Świętem Narodowym. Uroczystości w Czchowie rozpoczęła Msza św. za Ojczyznę z intencji Burmistrza Czchowa w kościele parafialnym w Czchowie. Następnie nastąpił przemarsz uczestników ze Strażacką Orkiestrą Dętą na cmentarz żołnierzy poległych podczas I wojny światowej i złożenie kwiatów przez władze gminy i harcerzy. Dalsza część obchodów odbyła się tradycyjnie w kinie „Baszta”, gdzie wystąpił chór kameralny z Jurkowa, następnie uczniowie ZS z Tworkowej zaprezentowali montaż słowno-muzyczny „Dla Ciebie Polsko i dla Twojej chwały”, a uroczystość zwieńczył występ chóru tym razem Szkoły Muzycznej I stopnia w Domosławicach. Mieszkańcy Gminy



Czchów mogli godnie przeżyć ten ważny dla Polski i naszej tożsamości, wolności - Dzień.

Na koniec przypomnimy kilka kart historii, spisanych podczas „tamtych” wydarzeń...

10 listopada 1918 roku do Warszawy wrócił Józef Piłsudski, po uwolnieniu z więzienia niemieckiego w Magdeburgu. Jeszcze tego dnia rozpoczął rozmowy z przedstawicielami niemieckiej rady żołnierskiej w sprawie szybkiego opuszczenia przez ich oddziały ziem polskich. Na dworcu powitał Józefa Piłsudskiego członek Rady Regencyjnej książę Zdzisław Lubomirski, któremu w tym dniu generał gubernator Hans von Beseler oddał formalnie władzę w Warszawie. Mimo wcześniejszych ustaleń 11 listopada doszło do walk w Warszawie, Łodzi i innych miastach z oddziałami niemieckimi, które odmawiały złożenia broni. Tego samego dnia a więc 11 listopada 1918 roku Józef Piłsudski otrzymał władzę wojskową z rąk Rady Regencyjnej. Jednocześnie po porozumieniu z rządem lubelskim, który ukształtował się 7 listopada 1918 roku i stronnictwami politycznymi przyjął on prośbę Rady o utworzeniu rządu narodowego.

11 listopada 1918 w wagonie kolejowym w lesie Compiègne zawarto rozejm na froncie zachodnim. Francuski marszałek Ferdynand Foch podyktował Niemcom bardzo ciężkie warunki rozejmu. Zakończyła się pierwsza wojna światowa.

11 listopada 1918 roku to ważny dzień w dziejach Europy i Polski, która

odzyskała niepodległość po 123 latach niewoli.

Dzień 11 listopada ustanowiono Świętem Niepodległości Polski, a od 1937 roku świętem narodowym.

„- Byli znajomi i podkomendni zaczęli się tłoczyć w mieszkaniu na Mniuszki, które mu doraźnie znalaziono, chcąc go przywitać i oddać się do jego dyspozycji. Nareszcie po południu udało mu się wyrwać z Warszawy i przyjechać do nas, na Pragę. Wiadomość, że przyjedzie do mnie rozeszła się lotem ptaka. Wobec tego, że była to niedziela, robotnicy wylegli z domów i pełni radości czekali na ulicach, którymi musiał przejeżdżać. Przed domem, w którym mieszkałam, zebrał się tłum. Kiedy nadjechał, entuzjazm był niesamowity. Ja na spotkanie z pokoju swego nie wyszłam, tylko czekałam w mieszkaniu. Nie lubiłam nigdy okazywać swoich uczuć wobec innych „- wspomina córka Piłsudskiego. (Aleksandra Piłsudska, „Wspomnienia”, W-wa 1989).

14 listopada Rada Regencyjna rozwiązała się, oddając w ręce Józefa Piłsudskiego władzę cywilną. W tym samym czasie jego zwierzchnictwo uznały: Tymczasowy Rząd ludowy w Lublinie, Polska Komisja Likwidacyjna. W 4 dni po powrocie do kraju Piłsudski skupił w swoich rękach władzę nad Królestwem Polskimi zachodnią Galicją. Powstał ogólnopolski rząd na czele którego stanął Jędrzej Moraczewski. Dekretem wydanym 22 listopada 1918 Józef Piłsudski stanął na czele władz państwowych jako Tymczasowy Naczelnik Państwa.



11 listopada na ulicach wszystkich miast panowała euforia z powodu rodzącej się niepodległości.

Dzień 11 listopada był dla wszystkich Polaków przepełniony radością, odrodziło się państwo polskie. „- Niepodobna oddać tego upojenia, tego szału radości, jaki ludność polską w tym momencie ogarnął. (. . .) Kto tych krótkich dni nie przeżył, kto nie szalał z radości w tym czasie wraz z całym narodem, ten nie dozna w swym życiu największej

radości. Cztery pokolenia czekały, piąte się doczekało. Od rana do wieczora gromadziły się tłumy na rynkach miast; robotnik, urzędnik porzucał pracę, chłop porzucał rolę i leciał do miasta, na rynek, dowiedzieć się, przekonać się, zobaczyć wojsko polskie, polskie napisy, orły na urzędach, rozczulano się na widok kolejarzy, ba, na widok polskich policjantów i żandarmów. „(„Powstanie II Rzeczypospolitej. Wybór dokumentów”).

Atmosfera radości i szczęścia panowała przede wszystkim w Warszawie, gdzie rozgrywały się najważniejsze sprawy. „Warszawa żyła w tych dniach na ulicach. (. . .) Gdy 11 listopada, w historycznym daniu zawieszenia broni, wyszedłem rano na miasto, ulica miała wygląd jakiś zupełnie inny niż zwykle: ludzie poruszali się szybko, każdy patrzył z ciekawością naokoło, każdy czegoś wyczekiwał, zawiązywały się rozmowy między ludźmi nieznanymi-



mi. Niemców spotykało się niewiele i nie mieli już tak butnych min jak poprzednio, większość z nich miała już na mundurach czerwone rewolucyjne kokardki, dyscyplina rozluźniła się, widziało się i czuło się już zupełną dezorganizację tej karnej armii. Ludność samorzut-

nie zaczęła rozbrajać żołnierzy, którzy podawali się temu przeważnie bez protestu. „(M. Jankowski, „11 listopada 1918 r. „ [w:] Warszawa w pamiętnikach pierwszej wojny światowej, Warszawa 1971).

Obecnie 11 listopada jest świętem narodowym, każdego roku w tym dniu Polacy wspominają tych, którzy w największym stopniu przyczynili się do odzyskania przez Polskę niepodległości.

Red.

PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękuję Pocztom Sztandarowym Ochotniczych Straży Pożarnych oraz placówek oświatowych z terenu Gminy Czchów za udział w obchodach 96. rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Dziękuję Strażackiej Orkiestrze Dętej ze Złotej oraz harcerzom za aktywny udział w uroczystości patriotycznej.

Serdeczne podziękowania składam wszystkim artystom występującym podczas akademii z okazji 96 rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Dziękuję całej społeczności szkolnej Zespołu Szkół w Tworkowej, a w szczególności dzieciom i młodzieży, pedagogom oraz dyrektorowi szkoły pani Marii Włodarczyk za przedstawienie wspaniałej lekcji historii oraz pokazanie, że dzisiejsze młode pokolenie pamięta o ważnych wydarzeniach, które kształtowały losy Polski.

Podziękowania składam wykonawcom koncertu patriotycznego. Dziękuję dyrygentowi pani Aleksandrze Bozkowicz-Różak i członkom Chóru Kameralnego z Jurkowa, uczniom i nauczycielom oraz dyrektorowi Szkoły Muzycznej I Stopnia w Domostawicach panu Kazimierzowi Wojnickiemu.

*Elżbieta Ogiela
Dyrektor MOKSiR w Czchowie*

Prywatny Gabinet Stomatologiczny

lek. stom. Anna Goryca

32-831 Olszyny

Roztoka 55

tel. 698 248 107

DIREKT - MULTIMEDIALNE CENTRUM JEZYKOWE



ANGIELSKI NIEMIECKI FRANCUSKI

Zapraszamy na kursy indywidualne i grupowe do nowo otwartego centrum języków obcych w Czchowie. Giepla i przyjazna atmosfera oraz kameralne grupy pozwolą na rozwój zdolności językowych naszych słuchaczy.

Nasza oferta

Zajęcia prowadzimy w następujących grupach wiekowych:

- Przedszkolaki - język angielski (2 x 45 min) w presence i zabawie
- Szkoła podstawowa - pomoc w podstawowym nauczaniu języka i odrobieniu pracy domowej (klasy I - III) pomoc w nadrobieniu ewentualnych zaległości (tak również rozszerzenia słownictwa dla uczniów, dla których język angielski jest pasją (klasy IV - VI)

Czchów, ul. Sąddecka 187 (budynek szkoły)
kom. 501 861 268, direkt.mcj@gmail.com

- Gimnazjum - pomoc w nadrobieniu braków, przygotowanie do egzaminu, zwłaszcza kl. III
- Młodzież szkół średnich - pomoc w nadrobieniu braków, przygotowanie do matury, próbnego testu maturalnego, rozwinięcie słuchania i czytania, swobodna wypowiedź.
- Dorobli - pomoc w pogłębieniu umiejętności językowych dla osób wyjeżdżających do pracy za granicę.

GEODEZJA

mgr inż.
Michał Nierodziński
geodeta

Wykazy synchronizacyjne
Mapy do celów projektowych
Tyczenie budynków
Inwentaryzacja powykonawcza budynku
wraz z przyłączami
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326
tel. kom. 693-425-991
anierodzińska@vp.pl

ZUZOLANDIA

KRAJNA ZABAWKI

..największy wybór zabawek..2lata gwarancji..
-ZABAWKI-SZKOŁA-UPOMINKI-BIURO-
-WYPOŻYCZALNIA STROJÓW-

ŚWIĄTECZNY ROZKŁAD JAZDY

- *30 LISTOPADA NIEDZIELA HANDLOWA czynne 10-14
- *5 GRUDNIA -PIĄTEK-NOC MIKOŁAJA czynne 8-20
- *6 GRUDNIA-SOBOTA-mikołaj rozdaje prezenty
- *8 GRUDNIA -PONIEDZIAŁEK-szalona wyprzedaż zabawek
- *17-18 GRUDNIA-ŚRODA-CZWARTEK- ozdoby świąteczne
- *20 GRUDNIA-SOBOTA -zabawki na gwiazdkę-rabaty
- *22-23 GRUDNIA-ŚRODA-wigilijne zakupy do 12tej
- *29-30-31 GRUDNIA-PONIEDZIAŁEK,WTOREK,ŚRODA-
szalone ceny na fajerwerki-promocja na STROJE -
WYPOŻYCZALNIA

STYCZEŃ 2015- NOWE OBLCIE ZUZOLANDII
nowy asortyment -więcej informacji w grudniu

ZAPRASZAMY
ZUZOLANDIA - CZCHÓW

UL. TARGOWA 1/5(k. sklepu obuwniczego)
TEL 692 706 701
WWW.FACEBOOK.COM/ZUZOLANDIA

SKLEP KOMPUTEROWY PRO-LIFE

KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS
Jurków Stacja Paliw "PETROL" tel. (14) 68 42 589, kom. 502 042 898

SPRZEDAŻ:

- > kas i drukarek fiskalnych
- > zestawów komputerowych
- > oprogramowania
- > telefonów stacjonarnych i GSM (komórkowych)
- > kserokopiarek i telefax'ów
- > nawigacji satelitarnych i palmtopów GPS
- > kamer i aparatów cyfrowych
- > materiałów eksploatacyjnych i biurowych

Jesteśmy dealer'em firmy NOVITUS oraz partnerem handlowym firm
SEAGATE i INTEL

SERWIS: na życzenie dojazd do klienta

- > kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- > komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

USŁUGI:

- > projektowanie stron internetowych
- > profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- > projektowanie i wykonywanie sieci komputerowych
- > ksero i telefax

ZAPRASZAMY
9⁰⁰ - 17⁰⁰ pn-pt
9⁰⁰ - 14⁰⁰ sobota

„BAŚNIOWY” KONKURS PLASTYCZNY WŚRÓD PRZEDSZKOLAKÓW GMINY CZCHÓW ROZSTRZYGNIĘTY

Niedawno obchodziliśmy, co zapewne nie jest wszem wiadome, Światowy Dzień Postaci z Bajek i Baśni. Nie zapomniano o nim w Publicznym Przedszkolu w Czchowie, a nawet zaplanowano z tej okazji coś wyjątkowego... otóż na ten dzień przewidziano finał Konkursu plastycznego pt. „Niezapomniane baśnie, bajki i bajeczki”. Nic by nie było w tym dziwnego, gdyby nie to, że czchowskie przedszkole do Konkursu zaprosiło wszystkie przedszkola z gminy Czchów...

Tak więc „Baśniowy Dzień” nabrał szerokiego wymiaru, międzyprzedszkolnego - dzieci z różnych przedszkoli gminy Czchów przybyły do Czchowa po swoje nagrody konkursowe, a tu przywitały je najprzeróżniejsze postacie baśniowe... Było piękne, kolorowe przedstawienie z udziałem różnych bohaterów bajek i baśni dla dzieci, był śpiew i piosny, po czym Panie - Kierownik MOPS i Dyrektor przedszkola ogłosiły wyniki Konkursu...

W grupie dzieci 3,4-letnich:

I miejsce zajęły 4-latki z Publicznego Przedszkola w Czchowie oraz również 4-latki z Publicznego Przedszkola w Tymowej;



II miejsce: 3-latki z Publicznego Przedszkola w Czchowie oraz 3,4-latki z Publicznego Przedszkola w Jurkowie;

III miejsce 3,4-latki z Publicznego Przedszkola w Domosławicach

- gratulujemy najmłodszym!

W grupie dzieci 5,6-letnich:

I miejsce zajęły grupy 5,6-latków z Publicznego Przedszkola w Czchowie oraz z Tymowej

II miejsce - 5,6-latki z Publicznego Przedszkola w Jurkowie oraz 5-latki z Publicznego Przedszkola w Złotej

III miejsce zajęła klasa 0 b z Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie.

Wyróżnienia przyznano:

klasie 0 a z PSP w Czchowie, grupie 4,5-latków z Domosławic, 3,4-latkom z Tymowej, 4,5-latkom z Jurkowa oraz 3,4-latkom ze Złotej.

Wszystkim serdecznie gratulujemy wspaniałych prac plastycznych, które oceniły Panie Agata Rościecha-Kanownik, Joanna Bodziony i Beata Korda-Horzymek.

Prace można obejrzeć na stronie internetowej PP w Czchowie oraz w samym budynku przedszkola na korytarzach, a fotoreportaż z finału umieściliśmy stronie www.czasczchowa.pl oraz na kolorowej wkładce - polecamy!

Joanna Dębiec

ŚWIATOWY DZIEŃ RZUCANIA PALENIA W ZESPOLE SZKÓŁ I PRZEDSZKOLA W ZŁOTEJ

Po raz drugi Zespół Szkół w Złotej obchodził Światowy Dzień Rzucania Palenia. Głównym celem tej imprezy jest upowszechnienie zdrowotnych treści edukacyjnych wśród dzieci i młodzieży, aktywne ich włączenie w realizację programu antynikotynowego oraz stworzenie im możliwości wypowiedzenia się na ten temat w różnych formach. Program zawiera także następujące cele szczegółowe:

Uporządkowanie i poszerzenie informacji na temat zdrowia,

Uświadomienie dzieciom, że palenie tytoniu jest szkodliwe dla zdrowia,



Z ŻYCIA SZKÓŁ

Uwrażliwianie dzieci na szkodliwe oddziaływanie dymu papierosowego związane z biernym paleniem,

Kształtowanie u dzieci postaw odpowiedzialności za własne zdrowie.

Wykształcenie u dzieci umiejętności radzenia sobie w sytuacjach, gdy inni ludzie przy nich palą.

W ramach lekcji z wychowawcami młodzież poznawała skutki czynnego i biernego palenia poprzez przygotowywanie prezentacji, zbieranie i opracowywanie materiałów w różnej formie i przedstawianie ich swoim kolegom. W klasach powstały gazetki w pomysłowy sposób prezentujące treści związane z paleniem tytoniu. Chętni uczniowie przygotowali zbiorowo w formie plastycznej „Autoportret palacza”. Na szkolnym korytarzu powstała tablica informacyjna, na której przedstawiliśmy zdobytą wiedzę w różnorodnej formie, np. hasła, listy, komiksy, plakaty, wiersze, atrapy papierosa z wypisanymi substancjami zawartymi w dymie tytoniowym itp. Celem takiego zabie-



gu było dotarcie do największej grupy mieszkańców Złotej i uświadomienie dorosłym zgubnych skutków palenia czynnego i biernego. Przeprowadzono też konkursy na rymowaną lub wiersz z przewodnim hasłem: „Dlaczego nigdy nie zapalę papierosa”. Podsumowaniem działań klasowych był dzień 20 listopada, kiedy to naszej szkole obchodziliśmy Światowy Dzień Rzucania Palenia. Na sali gimnastycznej zgromadzili się uczniowie wszystkich klas. Sceneria hali oddawała efekty pracy poszczególnych klas, wszędzie można było oglądać cie-

kawe rysunki, plakaty, atrapy papierosów, prezentacje multimedialne. Wszystkie klasy w formie przestrzennych plakatów wykonanych bezpośrednio w tym dniu, zaprezentowały zdobytą wiedzę na temat skutków czynnego i biernego palenia i podzieliły się nią z innymi. Wykonane prace zdobiją korytarze naszej szkoły i namawiają wszystkich, którzy zaglądną do nas, aby podjęli decyzję o rzuceniu palenia lub namówili do takiej decyzji swoich bliskich.

Samorząd Uczniowski
ZSiP w Złotej

Z ŻYCIA PRZEDSZKOLAKÓW W JURKOWIE

Każdego roku w październiku zapraszamy Dzieci z Ośrodka Szkolno – Wychowawczego ze Złotej. Wspólne zabawy w tym roku pod hasłem „Muzycznie na Dzikim Zachodzie” dały dzieciom



wiele radości i zadowolenia. Wspólne rysowanie, upominki i słodycze dały pełnię szczęścia i wywołały radosny uśmiech na twarzach dzieci. Spotkanie uświadomiło dzieciom przedszkolnym,

że niepełnosprawność nie musi być trudna.

Otoczająca przyroda była inspiracją do zorganizowania warsztatów dla dzieci w grupie „Kotki”. Podczas nich



dzieci uczyły się tworzenia różnych kompozycji z materiału przyrodniczego. Okazało się, że wystarczy dać dzieciom różne trawy, gałązki, korę czy kwiatki, a powstaną piękne kompozycje, o czym świadczą zdjęcia.

Aby lepiej poznać uroki jesieni, przedszkolaki z grupy „Kotki”, przez

wiele dni przygotowywały teatrzyk pt. „Bal u Pani Jesieni”. Piękna scenografia, stroje aktorów – dzieci zrobiły niesamowite wrażenie na dzieciach z innych grup, ale też były lekcją ciekawych informacji o tej porze roku. Na teatrzyk zaproszono również najstarszą grupę dzieci z Publicznego Przedszkola

z Czchowa oraz klasy I – III ze Szkoły Podstawowej w Jurkowie wraz z wychowawcami.

Wszystkim, którzy wspierają nas w naszych działaniach serdecznie dziękujemy.

Teresa Kołodziej
Publiczne Przedszkole w Jurkowie

„BAŚNIOWY” KONKURS MIĘDZYPRZEDSZKOLNY ROZSTRZYGNIĘTY



11 LISTOPADA 2014 W CZCHOWIE



50-LECIE KOŁA ŁOWIECKIEGO „SZARA



NADZWYCZAJNA SESJA RADY MIEJSKIEJ KOŃCZĄCA JEJ KADENCJĘ



„K” W TYMOWEJ



PODSUMOWANIE PROJEKTU „JESTEŚMY NAJLEPSI”





**nowo otwarty sklep firmowy
Piekarni Czchów Jerzy Kijowski
(pod piekarnią)**

Świeże pieczywo i ciepłe bułeczki
prosto z pieca z własnej piekarni.
Szeroka gama produktów spożywczych
i przemysłowych o wysokiej jakości
i w konkurencyjnych cenach.
Miła i fachowa obsługa służy pomocą
przy codziennych zakupach.
ZAPRASZAMY



ul. Targowa 3/1, 32-860 Czchów, tel. 14 66 36 031



Leszek Szot

Jurków 322
tel./fax: 014/6842203
68 42 414, kom. 0601 496 571
e-mail: szot@b-net.pl,
www.szot.b-net.pl

OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



**OGRZEWANIE
I HYDRAULIKA
TO NASZA
SPECJALNOŚĆ!**

De Dietrich  **Vaillant** 

kompletne wykonawstwo instalacji
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne
kolektory słoneczne
pompy ciepła
usługi mikrooparką



DZIEŃ OTWARTY I „ŚLIWKOWA” GIMNAZJADA W ZESPOLE SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH W CZCHOWIE – FOTOREPORTAŻ



20 listopada br. Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie gościł uczniów gimnazjów z gminy Czchów oraz sąsiednich gmin, potencjalnych przyszłych uczniów na Dniu Otwartym Szkoły zorganizowanym tym razem wcześniej niż zwykle w formie sportowej Gimnazjady. Wydarzenie zostało zorganizowane przy współpracy z działającym na terenie szkoły Stowarzyszeniem „Iskierka Nadziei” oraz Stowarzyszeniem „Na Śliwkowym Szlaku”, obejmującym swoim zasięgiem 7, współpracujących ze sobą gmin. Była prezentacja produktów regionalnych ze śliwką w tle, ale również nasze regionalne certyfikowane produkty - samo zdrowie!



Najpierw goście, przedstawiciele starostwa, władze gminy Czchów, dyrektorzy zaproszonych szkół i instytucji współpracujących i oczywiście gimnazjaliści, którzy za kilka miesięcy będą podejmować decyzję o wyborze dalszej ścieżki edukacyjnej - zostali powitani przez dyr. Barbarę Goryl, została zaprezentowana krótka część artystyczna (koncert i występy cheerleaderek), a następnie wszyscy wzięli udział w wydarzeniu sportowym – „Śliwkowej” Gimnazjadzie.



KULTURA



Wyniki nie były tak ważne, chociaż rywalizacja między szkołami była zacięta, liczyła się dobra zabawa, ruch i ciekawość nowego, okazałego miejsca - hali sportowej z trybunami pełnymi kibiców.



Były i degustacje kulinarne, przygotowane przez Technikum Żywniowe - wysmienite muszę przyznać i na koniec najważniejsze - zwiedzanie szkoły z prezentacją wyposażenia, nowoczesnych sal, laboratorium chemicznego, sali językowej, biblioteki, kuchni...

Świetna promocja szkoły powiązana z elementami regionalizmów, sportem i dobrą zabawą, a przede wszystkim wydarzenie, pozwalające na wymianę doświadczeń, integrację między szkołami, nawiązanie kontaktów.



Wyniki rywalizacji sportowych, które zakończyło wręczenie medali, dyplomów i nagród, którego dokonali: dyrektor szkoły wraz z szefową Wydziału Oświaty Starostwa powiatowego i zastępcą burmistrza Czchowa, zostaną umieszczone na stronie internetowej szkoły.

Red.

PIŁKARSKIE 6-TKI

W sobotę 8 listopada 2014 r. w hali sportowej w Czchowie odbył się pierwszy w tym sezonie, turniej halowej piłki nożnej "Piłkarskie 6-tki" dla chłopców urodzonych w 2004 roku i młodszych. Turniej rozpoczął się wcześnie rano, bo już o ósmej rozgrywaliśmy pierwsze mecze. W rozgrywkach uczestniczyło dwanaście drużyn, w tym gospodarze turnieju, najmłodsza grupa Piasta Czchów prowadzona przez Bartłomieja Wnęka. Ponadto w turnieju zameldowały się drużyny: Dream Team Bochnia, SP "Zubello" z Iwkowej, UKS 2 Brzesko, SP B&T Trzciana, Wolania Wola Rzędzińska oraz drużyny z Tarnowa: Tarnowska Akademia Piłkarska, Westovia i Tarnovia. Niewątpliwie, turniej był rozegrany na wysokim poziomie, wszystko dzięki dobremu wyszkoleniu zawodników każdej z drużyn, oglądaliśmy wiele ciekawych akcji w wykonaniu młodych adeptów piłki nożnej, nie brakowało również sportowej rywalizacji i zaangażowania.



Organizatorzy turnieju – Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej, Urząd Miejski w Czchowie oraz MOKSiR w Czchowie przewidzieli sześć wyróżnień dla drużyn oraz trzy nagrody indywidualne. Zwycięzcą turnieju została drużyna

Wolani Wola Rzędzińska pokonując w finale drużynę TAP I Tarnów 1:0, w meczu o trzecie miejsce oglądaliśmy pojedynek dwóch tarnowskich drużyn – Tarnovi oraz Westovii, w tym meczu lepsza okazała się Westovia. Kolejny pojedynek to mecz o piąte miejsce, w którym zmierzył się gospodarz turnieju – Piast I Czchów z drużyną UKS 2 Brzesko, po piętnastu minutach gry na tablicy widniał wynik remisowy, więc zwycięzcę tego pojedynku musiały wyłonić rzuty karne, niestety naszym zawodnikom zabrakło szczęścia i ulegliśmy drużynie z Brzeska 2-3. Podczas podsumowania turnieju wyłoniliśmy trzech wyróżniających się zawodników, korona Króla Strzelców przypadła zawodnikowi zwycięskiej drużyny – zdobywcy 7 bramek, Kamilowi Kaczówkowi. Najlepszym Zawodnikiem Turnieju został uznany piłkarz Tarnowskiej Akademii Piłkarskiej – Szymon Dara. Nie zabrakło również wyróżnienia dla Najlepszego Bramkarza, wybór był bardzo trudny, jednak po kilku konsultacjach między organizatorami a sędziami, to wyróżnienie przypadło bramkarzowi drużyny UKS 2 Brzesko – Jakubowi Lipka. Ponadto każda drużyna uczestnicząca w turnieju otrzymała pamiątkowy dyplom. Po wyróżnieniu drużyn i zawodników, oficjalnie turniej zakończyliśmy o godzinie 16:15.

Patryk Bodziony

<https://www.facebook.com/notes/miejski-o%C5%9Brodek-kultury-sportu-i-rekreacji-w-czchowie/pi%C5%82karskie-6-tki/457616861043238>



SPEŁNIŁY SIĘ MARZENIA 5-LETNIEGO FILIPKA Z WYTRZYSZCZKI

W dniach 16-21 listopada 2014 podczas Podróży Spełnionych Fantazji spełniły się marzenia 25 podopiecznych Fundacji Dziecięca Fantazja. Wraz z fundacją prezenty wręczały wolontariuszki z Kanady.

16 listopada spełniło się również marzenie pięcioletniego Filipka z Wytryszczki (gm. Czchów). Filipka znany z ostatnich akcji charytatywnych w formie rozgrywek sportowych w gminie Czchów. Przypomnijmy - chłopiec zmagają się z chłoniakiem. Obecnie ma za sobą cztery cykle chemii i czterotygodniową radioterapię. Lekarze zalecili przerwę we wlewach i naświetlaniach. Filip przez chorobę bardzo się zmienił. Stał się dzieckiem spokojnym, osowiałym i trochę wycofanym. Chłopiec dużo czasu sam spędza na zabawie. Podczas wizyty przedstawicielki Fundacji wraz z wolontariuszkami z Kanady spełniły trzy marzenia chłopca. Jego fantazją był tablet, rower oraz aparat cyfrowy.

Fundacja Dziecięca Fantazja jest Organizacją Pożytku Publicznego założoną w 2003 roku. Jej misją jest wnoszenie radości w życie dzieci nieuleczalnie chorych i zmagających się z chorobami zagrażającymi życiu poprzez spełnianie ich najszybszych marzeń i fantazji. Fundacja z siedzibą w Warszawie, w ciągu 11-letniej działalności spełniła ponad 3500 dziecięcych marzeń. Działa na terenie całego kraju.

Fundację można wesprzeć: przez wysłanie charytatywnego SMS o treści **MARZENIE** pod numer 7272. Koszt 2,46 z vat 2 zł z każdego smsa przekazane jest na działalność statutową fundacji czyli spełnianie marzeń chorych dzieci przez przekazanie odpisu 1% podatku dochodowego, przez wpłatę na konto Fundacji prowadzone w Banku Polskiej Spółdzielczości S.A. nr 14 1930 1523 2310 0345 8400 0001, przez „zaadotowanie” konkretnego marzenia chorego dziecka z danego regionu, uczestnictwo w imprezach organizowanych przez cały rok na rzecz podopiecznych, polubienie fanpage'u Fundacji www.facebook.com/DzieciecaFantazjaRodziny, które zmagają się z ciężkimi chorobami dzieci mogą zgłaszać dziecięce marzenia za pośrednictwem formularza zgłoszeniowego dostępnego na stronie interneto-

wej fundacji www.f-df.pl oraz listownie. **Osoba kontaktowa: Paulina Cieluch, tel. 608 570 270, e-mail: info@f-df.pl** 5-letni Filippek i każde z potrzebujących dzieci, tych, dla których dar życia i zdrowia jest darem najważniejszym, ale tak często nieosiągalnym, mają również zwykle dziecięce marzenia, które trudno spełnić ich najbliższym, którzy każdy grosz przeznaczają na leczenie, szpitala, lekarstwa...

Nie zapominajmy o nich, szczególnie w okresie Mikołajkowym, świątecznym, czas dla tych dzieci mierzy się inną miarą i każde święto jest najważniejsze, każda wspólna chwila w domu, z rodziną jest celebrowana, a prezenty dają dziecku zapomnienie, oderwanie od codziennego bólu, walki z chorobą, uśmiech i poczucie, przynajmniej chwilowe – szczęścia i normalności.

Wiedzą o tym wolontariusze i działacze Fundacji, którzy przyjechali uśmiechnięci, otwarci i pełnymi rękami prezentów do chorego Filipka. To już drugi tego dnia odwiedzany chłopiec, wcześniej dziewczęta odwiedziły 13-latkę chorego na raka mózgu w Wieliczce. Teraz zachwycając się widokami, jakie miały przejeżdżając przez Wytryszczkę i zastanawiając, jak ludzie pokonują tak strome podjazdy i kręte leśne drogi - zimą, dojeżdżały do naszego Filipka. Z busika wypakowały rower i kilka worków z prezentami... pomagaliśmy z sołtysem to wszystko ogarnąć – kto lepiej zna wioskę i dojazd do swoich mieszkańców, jak nie sołtys, który był dla gości niezbędnym pilotem. Naprzeciw wyszli im rodzice chłopca, babcia i sam Filip, nie dając się powstrzymać przed wybiegnięciem do domu. Dziewczęta – wolontariuszki z Kanady z uśmiechem przekraczały próg mieszkania, a Filip onieśmielony, ale ciekawy wszystkiego zerkał co też ze sobą przynoszą. Maleńki pokój wypełnił się po brzegi, każdy gość miał ze sobą po kilka prezentów-niespodzianek. Powoli chłopiec dał się oswoić na tyle, by stojąc obok rezolutnej siostry i taty, potem mamy, włączyć się w rozpakowywanie niespodzianek. Dzieci rozrywały niecierpliwie opakowania prezentów sięgając po kolejne, były okrzyki radości i zachwyty, -o rany, zobacz tu! Ojej, jakie





piękne! Oooo, moje, moje! A ja znam taką bajkę! Mamo, mamo, zobacz... woowoo... Nie można się było napatrzeć, jak dzieciaki do upadłego niemal (dla Filipka tak wiele wrażeń naraz było sporym wysiłkiem) oglądali każdą niespodziankę po kilka razy, jakby upewniając się, czy to na pewno już będzie ich. Czego tu nie było... klocki LEGO z gwiazdnych wojen, tablet, puzzle, gry, aparat fotograficzny... mnóstwo gadżetów, o których Filipiek marzył, gdy całe godziny spędzał na szpitalnym łóżku oglądając swoje ulubione bajki i programy. I był rower... wsiadł na niego z pomocą mamy – dumny i już nieco bardziej pewny tego, co się działo wokół niego, wreszcie uśmiechnięty. Pani Paulinka, przedstawicielka Fundacji tłumaczyła każde słowo i zachowanie chłopca gościom z Kanady, sama usiłowała wypytać o jak najwięcej szczegółów. Mama Filipka opowiedziała historię, która na pewno pozostała w pamięci tych kilku dziewcząt, ze wzruszeniem

i ogromną empatią słuchały o Filipku i walce całej rodziny o Jego zdrowie i życie, a on tylko spoglądał znad klocków jakby nieobecny, myślał jak od razu je ułożyć. Tak wiele radości i nadziei wniosło tych kilka młodzieńców, obcych przecież, w większości nawet z drugiego końca świata – dziewcząt do domu Filipka, do Jego życia i na pewno serca... a do naszych serc...? Jeśli są ludzie, którzy chcą dawać cząstkę siebie chorym i cierpiącym, wspomóc dobrym słowem, dawać nadzieję i radość, spełniać marzenia... to ten świat ma szansę na przyszłość i dla nawet tylko kilku takich chwil - warto żyć.

Filipkowi życzymy dużo zdrowia, wytrwałości w walce z chorobą, radości, dobrych, kochających ludzi wokół i czasu na piękne i dobre życie.

Natomiast zarówno paniom z Fundacji, jak i wolontariuszkom, które zwiedzając Polskę poznają ją od tak innej, cieplej, wrażliwej, ludzkiej strony – życzymy powodzenia, nie ustawiania



w swoich działaniach, licznych i hojnych sponsorów oraz możliwości uszczęśliwiania kolejnych chorych dzieci, by ich iskierka życia rozpalala się na nowo podsykana spełnianymi marzeniami.

Joanna Dębiec

CZCHÓW W NAJSTARSZYCH POLSKICH PUBLIKACJACH – CIEKAWOSTKA HISTORYCZNA

Mamy dla Czytelników wiekowe już publikacje, dotyczące Czchowa. Materiały udostępnił portalowi www.brzesko.ws Mariusz Galek, natomiast my uzyskaliśmy informację o możliwości ich przedruku na naszych łamach, za co dziękujemy administratorowi. Przypomnijmy, że dzięki Jego inicjatywie udało się kilkakrotnie uzyskać dla niepełnosprawnych i potrzebujących na naszym terenie (Tymowa) wsparcie finansowe. Warto wiedzieć, iż na tej brzeskiej stronie w zakładce HISTORIA można znaleźć sporo ciekawych informacji historycznych, ostatnio – artykuły sprzed lat o Czchowie... Red.

W KRAINIE „GARDZIELI”

(Kor. wł. „Kurjera Poznańskiego”)

C z c h ó w , w lipcu 1927.

Dziwna nazwa - Czchów, pochodzi jak mówią z języka Jadźwingów, choć ja osobiście w to nie wierzę, bo cóżby Jadźwingowie robili w Czchowie! A zresztą może istotnie kiedyś osadzano tu jakichś wziętych do niewoli Jadźwingów i od nich pozostała ta nazwa - Czchów!

Zresztą mniejsza o pochodzenie nazwy; przejdźmy lepiej do opisu miejscowości.

Czchów znajduje się w południowo-zachodniej Małopolsce, na Podkarpaciu, nad Dunajcem, w Sądeckiem.

Jest to malutkie miasteczko, liczące wszystkiego sześciuset mieszkańców, a położone na zboczu wysokiej góry, tuż u jej szczytu. Przyjeżdża się do niego z doliny Dunajca, pięknej górskiej rzeki o rwącym, lśniącym prądzie, na którą to dolinę wysuwa się wyniosły pagór z prześliczną starą basztą, resztką dawnego grodu warownego.

Podanie głosi, iż w twierdzy tej w izbie tortur, uznawanych przez całe sądownictwo ówczesne, znajdowała się tak zwana „panna”, to jest żelazna skrzynia, która objęciami swemi miażdżyła zamkniętego w niej człowieka.

Przypatrzwszy się owej baszcie, mijamy piękną dolinkę, pełną sadów śliwkowych. W dolince tej znajdował się ongiś - jeden z haremów króla Kazimierza Wielkiego, który strony te dla ich piękna bardzo lubił, Czchów zaś sam nie tylko wyposażył w rozmaite przywileje, ale też uszczęśliwił wspaniałym wodociągiem, zbudowanym z

dębowych rur. Dziś wodociąg ten już nie istnieje.

Miasteczko składa się właściwie z samego tylko rynku, ze starami na pod-sieniach domami i czarnemi od starości szczytami. W mieście znajduje się tylko jedna rodzina żydowska, czem Czchów bardzo korzystnie różni się od innych miasteczek Małopolski.

Wszędzie - koło domów i dokoła miasteczka - widać sady śliwkowe. Podanie mówi, że gdy przez Czchów przejeżdżała, królowa Kinga czy Jadwiga, skąpe „gulony”, to jest mieszczanie czchowscy, poczęstowali ją tylko śliwkami. Dotknięta niemile tem skąpstwem królowa powiedziała:

- Nie daliście mi nic prócz śliwek, to też zawsze będziecie mieli tylko śliwki.

Słowa królowej spełniły się i ubodzy mieszczanie żyją z jarmarków, a przede-wszystkiem z przepowiedzianego przez ową królową wyrobu powideł.

Znany i słynny w okolicy jest jednak Czchów jako stolica „gardzieli” tj. ludzi, którzy mają wola.

Nie są to bynajmniej żadni krety-ni, lecz ludzie zupełnie normalni, tylko cierpiący na dziwne rozrośnięcie się podgardla, których mamy dwa rodzaje.

Jedno pochodzi z nędzy i to bywa u kretynów; drugie zaś jest dziedziczne, aczkolwiek mówi się, że jest skutkiem złej wody, co na przykład w Czchowie, słynącym z doskonałej wody, jest oczywiście nieprawdą.

Tych właśnie ludzi z wolami nazy-wają „gardzielami”. Są oni przeważnie niskiego wzrostu, a chodząc - z powodu wola - zawsze z nienaturalnie zadartą głową - skutkiem ucisku głowy na żyły

w karku twarze mają blade i cierpią czę-sto na bóle głowy. Zresztą „gardziele” są ludźmi w prawdzie bardzo konserwa-tywnymi, ale rozumnymi, trzeźwymi i dobrymi kupcami.

„Gardziele” stanowią jakby odrębny szczep. Wyjąwszy to nieszczęsne wole, niczem się od innych ludzi nie różnią, a jednak mają jakieś swe tajne obrzędy, zwyczaje i zabobony, których zbadać nie można. Wiadomo tylko, że „przerzucają wole” na drzewa, a przedewszyst-kiem na wierzby.

Dzieje się to w sposób następujący:

Gdy „gardziel” poczuje tworzenie się wola, idzie w nocy ku upatrzonemu drzewu przydrożnemu - a w tych stro-nach przy drogach rosną tylko wierzby - obwiązuje pień jego czerwoną nitką i, wymówiwszy pewne zaklęcie, którego słów z nikogo wyciągnąć nie zdołałem, ucieka co ma sił w nogach. W ten spo-sób przerzucił swe wole na drzewo, któ-re teraz wygina się w kształt podgardla, podczas gdy on wolny jest od kalectwa. Znam tu miejsce, gdzie wszystkie wierz-by są fantastycznie powyginane. Mówią, że jest to właśnie uroczysko „gardzieli”.

Owych „gardzieli” liczą do sześciu tysięcy, a trzeba wiedzieć, iż wole uwal-nia ich od służby wojskowej, nawet gdy jest jeszcze w zarodku.

Z powodu biedy ze Czchowa i oko-licy dużo ludzi było i jest na emigracji w Ameryce. Znaczna część tych emi-grantów po wojnie wróciła do Czchowa z dolarami, przy pomocy których chce podźwignąć swe miasteczko. Są to dzie-lili ludzie i nadzwyczaj ideowi patryjoci. Trudno pojąć, jak to być może, że czło-wiek, który wyrwał się z takiej dziury, poznał świat i zdobył, przypuścmy, sześć tysięcy dolarów, to jest możliwość

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

osiedlenia się i rozpoczęcia interesu w jakimś większym mieście, w raca właśnie do tegoż samego Czchowa, męczy się z zacofańcami, którzy przez całe życie stąd nie wyjeżdżali i pakuje dorobek swych najlepszych lat w tę beznadziejnie powidlaną górę.

Ci „Amerykanie” stanowią między sobą coś w rodzaju konspiracji. Założyli w Czchowie „ochotniczą straż ogniową”, co jest olbrzymim sukcesem wśród ludzi, mających wstręt do wszelkich organizacji, założyli warsztat wyrobów

koszykarskich i budują nad Dunajcem młyn, połączony z tartakiem. Ponieważ starzy woleliby gotówkę zamiast inowacji, „Amerykanie”, mówiąc o swych planach i zamiarach, bardzo często porozumiewają się między sobą po angielsku, skutkiem czego słyszę nieraz; na rynku czchowskim głośną rozmowę angielską - co w stolicy „gardzieli” brzmi groteskowo.

A teraz, na zakończenie przytoczyć muszę oryginalne podanie, jak obierano w Czchowie burmistrza.

Podanie to głosi, iż wszyscy ławnicy zasiadali w swych czarnych aksamitnych strojach, ze złotem i łańcuchami na szyjach, dokoła wielkiego stołu, składając na nim swe woła i kładąc w środku... (pardon!) - wesz. Szczęśliwiec, któremu to stworzonko weszło na wołę zostawał burmistrzem!

J. L. W.

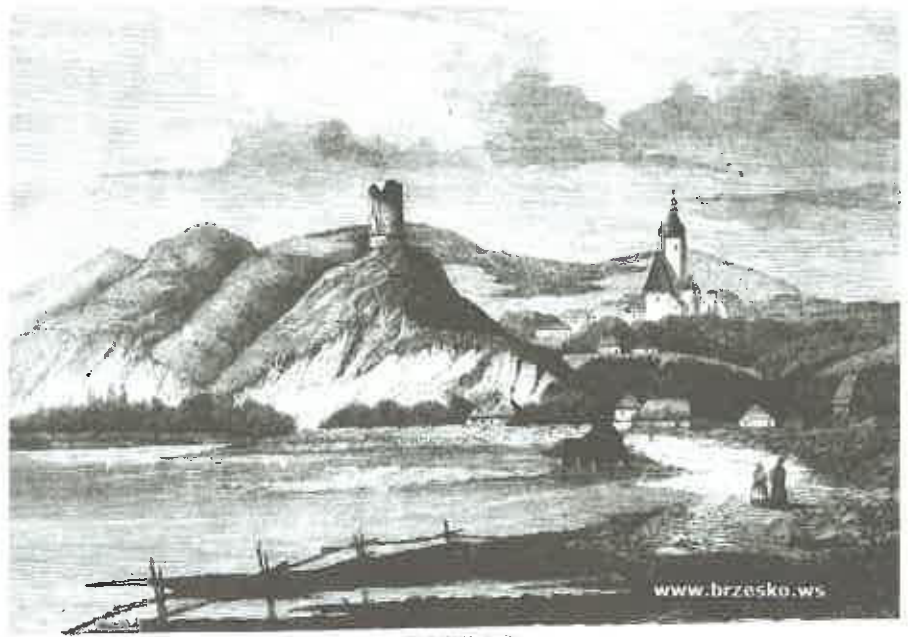
źródło: Kurjer Poznański Poznań, środa 20 lipca 1927 r. nr.323 str.1 i 2 (pisownia oryginalna)

Nadstał: Mariusz Gałek

CZCHÓW

Kto zwidził Tatry, temu żywo bezwątponia tkwią w pamięci przesliczne brzegi Dunajca, przerywane najbardziej malownicze okolice tatrzańskie Podgórze. Tam to, o ośm mil na południe od Krakowa, w obwodzie bocheńskim, leży Czchów, niegdyś gród znakomity, dziś licha miejscina, licząca około 2000 mieszkańców, z których dwudziesta część Żydów. Założył go Kaźmirz Wielki, obwarował, otoczył wałami, fosami i murem. Czchów był kasztelanią, tudzież starostwem, Tu odbywały się sądy ziemskie ziem krakowskiej, powiatów czchowskiego, sądeckiego, bieckiego i szczyrzeckiego. Tu także spełniano wyroki na skazanych na gardło zbrodniarzach, do czego sprowadzono katów z pobliskiego Biecza, gdzie, jak wiadomo, mieli oni swój cech. Pozostała tu do dzisiaj jeszcze tego pamiątka. Na wzgórzu wybirgającym w kształcie ostrokręgu, wznosi się w ruinie już będąca okrągła wieża. Służyła ona za więzienie dla tych złoczyńców, których osadzano w głębokich jej ciemnicach.

Godny jest zwidzenia tutejszy farny kościół, gdzie przez długie czasy przechowywano akta ziemskie. Czchów głośny był w Polsce w czasie szerzenia się sporów różnowierczych, dlatego że tutaj miała zbór swój szeroko w XVI i w pierwszej połowie XVII wieku rozgałęzioną sekta Socynianów. Tu przebywał nieraz osobiście Faust Socyn, głowa tej sekty, przybywszy z Bazylei na Siedmiogród do Polski. Sławny Franciszek Lizmanin, rodem z Korsyki, kaznodzieja królowej Bony, który zwłókl się z franciszkańskiego habitu, stał się jednym z najgorliwszych nauki Socyna



krzewicielów i obrońców, był nauczycielem tutejszego zboru, i tutaj pisał swe polemiczne pisma po łacinie. Gdy Jan Kaźmirz w r. 1658 wygnał z kraju Socynianów, zamknięto zbór tutejszy, a Czchów, zacząwszy coraz bardziej upadać, do dzisiejszego zeszedł stanu.

Takie są pokrótce zebrane dzieje Czchowa, dzieje wspólne wielkiej liczbie miast naszych, co niegdyś należało do znaczniejszych miejsc krajowych, dziś świecą jedynie ruiną dawnej znakomitości, przechowując jej ślady w resztkach opustoszałych gruzów zamczyska, w zwitku butwiejącego pergaminu, w podaniu miejscowem, lub wreszcie w jakim zapisku kronikarskim.

Będąc w Czchowie, niepodobna nie zatrzymać się dłużej i nie zwidzieć jego okolicy, nie dla samych już piękności,

jakie coraz nowymi górskimi widokami roztaczają się przed okiem zachwyconego podróżnika, ale więcej jeszcze dla pamiątek historycznych, co do tych miejsc przylgnęły. W niewielkiej odległości od Czchowa są gruzy zamku melztyńskich, który był gniazdem rodziny Tarnowskich. W Zakliczynie znajduje się klasztor o. o. reformatów, fundacji rodziny Tarłów, a w Lusławicach, pamiętnych śmiercią Fausta Socyna, który tu umarł w r. 1604, godny zwidzenia jest jego grobowiec. Tu Socynianie mieli niegdyś swą drukarnię, z kąd sekciarskie swe pisma rozszerzali po Polsce.

źródło: Tygodnik Illustrowany Warszawa, 14 stycznia 1865 r. nr.277 str.1 i 2 (pisownia oryginalna)

*Nadstał: Mariusz Gałek
22 października 2014 r.*

SZYBKIE POŻYCZKI – KORZYŚCI CZY ZAGROŻENIE?

W dzisiejszych trudnych czasach bardzo często spotkać możemy przyciągające wzrok oferty kredytowe. Wśród reklam widnieją banery pożyczek gotówkowych w 15 minut, tzw. chwilówek, bez zabezpieczenia, bez zaświadczeń o dochodach, zarobkach itd. Na pierwszy rzut oka - konsument widzi same korzyści, które pozwolą niekiedy szybko rozwiązać tymczasowe kłopoty finansowe. Instytucje kredytowe bardzo szybko rozpatrują wnioski o pożyczki i w ciągu kilku godzin, a czasem nawet kilkunastu minut możemy mieć na koncie pieniądze z pożyczki. Wszystko jest w porządku do momentu gdy zaczniemy spłacać owo zobowiązanie. Wówczas bardzo często pojawia się zaskoczenie skąd tak duża kwota, a gdy konsument nie spłaca zobowiązania, myśląc że zrobi to za jakiś czas i nic się nie stanie, sprawa trafia do sądu, a potem błyskawicznie do komornika. Komornik zajmuje wynagrodzenie za pracę, rachunki bankowe, a niekiedy nawet puka do drzwi domu. Niekiedy zdarza się właśnie tak, że o całej sprawie dowiadujemy się od Komornika w sytuacji gdy sądowe przesyłki zostały awizowane i nie odebrane w terminie. Wówczas ciężko jest wzruszyć prawomocnie zakończone postępowanie sądowe.

Sytuacji tych można uniknąć, należy tylko w sposób ostrożny podchodzić do „okazyjnych” pożyczek, przede wszystkim czytając dokładnie umowę i domagając się wyjaśnień w razie niezrozumienia często skomplikowanych, zawitych zapisów umownych. Pośrednik kredytowy jest obowiązany wyjaśnić Państwu wszystkie wątpliwości odnośnie warunków kredytu, rodzaju zabezpieczenia i konsekwencji nie spłacania kredytu.

Kredyty gotówkowe udzielane przez instytucje kredytowe zajmujące się profesjonalnie udzielaniem pożyczek regulowane są przez ustawę o kredycie konsumenckim (ustawa z dnia 12 maja 2011 roku, Dz.U. Nr 126, poz. 715). Ustawa ta nakłada na kredytodawcę szereg obowiązków, które bardzo często nie są wypełniane przez kredytodawcę, a bez umieszczenia pewnych informacji można w łatwy sposób zwolnić się z obowiązku zapłaty dodatkowych kosztów kredytowych, w sytuacji gdy odstąpienie od umowy kredytowej będzie już niemożliwe z powodu upływu terminu. Przede wszystkim należy wskazać, że o kredycie konsumenckim możemy mówić wówczas, gdy kwota kredytu nie przekracza 255 550 złotych (w walucie polskiej lub obcej) i jest ona udzielona konsumentowi (czyli osobie fizycznej dokonującej czynności niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością zawodową lub gospodarczą) przez kredytodawcę – przedsiębiorcę, który w zakresie swojej działalności gospodarczej lub zawodowej, udziela kredytu lub daje przyrzeczenie udzielenia konsumentowi kredytu. Kredytodawca winien w sposób jasny i zrozumiały przedstawić wszystkie warunki kredytowe. Istotna z punktu widzenia konsumenta jest rzetelna informacja odnośnie marży (prowizji) za udzielenie kredytu, czasu na jaki kredyt zostaje udzielony, stopa oprocentowania (ze wskazaniem czy oprocentowanie jest stałe czy zmienne), możliwość wcześniejszej spłaty kredytu oraz konsekwencje nieregulowania zobowiązania w terminie.

Szybkie pożyczki gotówkowe tym bardziej niosą za sobą zagrożenie, gdyż w obecnym stanie prawnym ustawodawca nie reguluje maksymalnej kwoty prowizji jaką mogą pobierać instytucje kredytowe za udzielane pożyczki. Często zdarza się tak, że koszty okołokredytowe (prowizje, ubezpieczenia, odsetki) przewyższają kwotę kredytu – czyli kwoty wypłaconej konsumentowi. O ile jednak pobieranie odsetek wyższych od odsetek maksymalnych jest zabronione, o tyle inne koszty kredytowe nie są regulowane przez ustawodawcę, co sprawia że mogą być one kształtowane dowolnie.

Co do zasady umowa o kredyt konsumencki powinna zawierać określać:

- imię, nazwisko i adres konsumenta oraz imię, nazwisko (nazwę) i adres (siedzibę) kredytodawcy i pośrednika kredytowego;
- rodzaj kredytu;
- czas obowiązywania umowy;
- całkowitą kwotę kredytu;
- terminy i sposób wypłaty kredytu;
- stopę oprocentowania kredytu oraz warunki jej zmiany z podaniem indeksu lub stopy referencyjnej, o ile ma zastosowanie do pierwotnej stopy oprocentowania kredytu; jeżeli umowa o kredyt konsumencki przewiduje różne stopy oprocentowania, informacje te podaje się dla wszystkich stosowanych stóp procentowych w danym okresie obowiązywania umowy;
- rzeczywistą roczną stopę oprocentowania oraz całkowitą kwotę do zapłaty przez konsumenta ustaloną w dniu zawarcia umowy o kredyt konsumencki wraz z podaniem wszystkich założeń przyjętych do jej obliczenia;
- zasady i terminy spłaty kredytu, w szczególności kolejności zaliczania rat kredytu konsumenckiego na poczet należności kredytodawcy, w tym informację o prawie, o którym mowa w [art. 37 ust. 1](#); (tj. W przypadku umowy o kredyt konsumencki zawartej na czas określony, przez cały czas jej obowiązywania, konsument ma prawo do otrzymania, na wniosek, w każdym czasie bezpłatnie harmonogramu spłaty);
- zestawienie zawierające terminy i zasady płatności odsetek oraz wszelkich innych kosztów kredytu, w przypadku gdy kredytodawca lub pośrednik kredytowy udziela karencji w spłacie kredytu;
- informację o innych kosztach, które konsument zobowiązany jest ponieść w związku z umową o kredyt konsumencki, w szczególności opłatach, prowizjach, marżach oraz kosztach usług dodatkowych, jeżeli są znane kredytodawcy, oraz warunki na jakich koszty te mogą ulec zmianie;
- roczną stopę oprocentowania zadłużenia przeterminowanego, warunki jej zmiany oraz ewentualne inne opłaty z tytułu zaległości w spłacie kredytu;
- skutki braku płatności;
- informację o konieczności poniesienia opłat notarialnych, o ile wystąpią;
- sposób zabezpieczenia i ubezpieczenia spłaty kredytu, jeżeli umowa je przewiduje;

- informację o prawie kredytodawcy do zastrzeżenia w umowie prowizji za dokonanie spłaty kredytu przed terminem i zasady ustalenia wysokości tej prowizji;

- informację o prawie, o którym mowa w art. 59 ust. 1; tj. Jeżeli sprzedawca lub usługodawca nie wykonał lub nienależycie wykonał zobowiązanie wobec konsumenta, a żądanie przez konsumenta wykonania tego zobowiązania nie było skuteczne, konsumentowi przysługuje prawo dochodzenia swoich roszczeń o wykonanie tego zobowiązania od kredytodawcy.

- warunki wypowiedzenia umowy;
- informację o możliwości korzystania z pozasądowego rozstrzygnięcia sporów.

Trudno by te wszystkie informacje przy zawieraniu umowy konsument weryfikował. Często zdarza się tak, że konsumenta interesuje tylko otrzymana kwota pożyczki, a nie rzeczywiste koszty, które są zatajane przez pożyczkodawcę. Jednakże uczulam Państwa na zapoznanie się z wyżej wskazanymi informacjami, które powinny znaleźć się w każdej umowie kredytowej zawieranej przez konsumenta. Brak niektórych tych informacji

otwiera drogę do skutecznego „wycofania” się z przyjętego na siebie zobowiązania, jednakże nie oznacza to, że konsument jest zwolniony z obowiązku spłaty kredytu, ale jedynie przy zachowaniu pewnych warunków możliwe jest zmniejszenie zobowiązania, gdy okaże się, że jest ono zbyt wygórowane.

Warto też podkreślić, że konsument ma prawo bez podania przyczyny, do odstąpienia od umowy o kredyt konsumencki w terminie 14 dni od dnia zawarcia umowy. Potrzebne do tego jest wysłanie oświadczenia o odstąpieniu od umowy z oznaczeniem swojego imienia, nazwiska i adresu. Do zachowania terminu jest wystarczające wysłanie oświadczenia przed jego upływem. Przy zawieraniu umowy kredytowej należy również rozważyć czy proponowane przez pożyczkodawcę zabezpieczenie nie jest nadmierne w porównaniu z kwotą kredytu, tak by w razie nie spłacania zobowiązania konsument nie poniósł dodatkowej straty.

Bibliografia : Ustawa o kredycie konsumenckim z dnia 12 maja 2011 roku, (Dz.U. Nr126, poz. 715)

POŻEGNANIE ŚP. MARII SALATERSKIEJ

Marysiu Kochana!

Tak niedawno byłaś z nami, a już odeszłaś do Pana. Tęskno nam bez Ciebie. Wierząc w Świętych obcowanie wiemy, że spoglądasz na nas.

Dziękujemy Ci za Twoje wychowanie dzieci, z których każde przykładem świeci. Prosimy Cię, wspominaj Mu czasem o Twoich rodakach, rodzinie, sąsiadach, przyjaciółach z Tymowej

Teresa Sacha

Z OSTATNIEJ CHWILI...

ZŁOCKIE PRZEDSZKOLAKI NA WARSZTATACH CUKIERNICZYCH W CUKIERNI „POEZJA”

5 i 10 listopada część przedszkolaków ze Złotej wybrała się z wizytą do cukierni „Poezja” w Gnojniku. Dzieci z zacięciem oglądały specjalne urządzenia do wyrobu i wypieku ciast i innych słodkości. Poznały poszczególne etapy wypieku ciasteczek, obserwowały pracę piekarzy i cukierników. W czasie wizyty z wielkim zaangażowaniem brały udział w warsztatach kulinarnych, gdzie samodzielnie wykonywały ciasteczka. Następnie degustowały własne wypieki. Do przedszkola wróciły pełne wrażeń, ale również z dużymi paczkami przeróżnych ciasteczek.

Serdecznie dziękujemy wszystkim pracownikom cukierni za okazaną gościnność, smaczny poczęstunek i bardzo miłą atmosferę.

Należy dodać, że warsztaty dla przedszkolaków realizowane były przez cukiernię „Poezja” w ramach projektu pn. „Warsztaty cukiernicze na bazie produktów lokalnych dla mieszkańców Śliwkowego Szlaku”.



ANDRZEJKI GDRUPY SENIORÓW 60+ W JURKOWIE

Na wstępie wszystkich witały seniorki – gospodynie wydarzenia z 60+ w przepięknych barwnych przebraniach teatralnych, nawiązując do działalności twórczej, aktorskiej – grupy. Witały, całowały i omiały...czyżby z grosza? Szczęścia? A może właśnie na szczęście? To oczywiście żart, ale powitanie było królewskie. Stoły pięknie zastawione stylowymi Andrzejkowymi dekoracjami... rozświetlonymi roześmianymi dyniami, były pełne rarytasów, które na Andrzejki przygotowały, upiekły, doprawiły Organizatorki, jak je nazywała główna inicjatorka – narybek, zdolne dziewczyny z Jurkowa, będące od niedawna w Jurkowskim Kole Gospodyń. Dania jakie serwowały nie pozwalały odejść od stołów, były...palce lizać! Niejedna z Pań, nawet doświadczonych gospodyń, wypytywała o przepis.



Zaproszono przedstawicielki Kół Gospodyń z gminy Czchów, przedstawicieli instytucji współpracujących i wspierających działania „Naszej Chaty”, ale i działania na rzecz gminy i oczywiście władze gminy, bo to od nich zależy w największym stopniu, czy będą możliwości finansowe, wsparcie z ich strony i zaangażowanie, by taka działalność, w większości z ich strony społeczna, miała rację bytu.

Burmistrz powiedział kilka słów witając wszystkich w swoim imieniu, podkreślił znaczenie tej prężnie działającej grupy 60+, która wciąż wydaje mu się pełna 18-stek, gdy patrzy na efekty ich działań, podkreślił znaczenie kół gospodyń, stowarzyszeń i współpracy z nimi w kierunku rozwoju gminy, podkreślił jak ważne jest inwestowanie w kapitał ludzki, jak ono procentuje. Dziękował za udział w ostatnich wyborach samorządowych i za głosy za nim oddane. Zrobiło się tak uroczyście, że zabrzmiały dźwięki akordeonu, a z ust gości popłynęło „Sto lat”...

Potem było mnóstwo śmiechu, wspólnych przyspiewek z akordeonowym podkładem, a kto chciał się poruszać, mógł rozprostować kości na parkiecie, repertuar dziwnie wymykał się młodzieżkiemu DJ-owi z jakichkolwiek ram, Pan Górski widocznie rej wodził i najlepiej bawił się przy przebojach lat 20., przeplatanych przez weselne i inne, które wpadły w ucho już przy pierwszych taktach...

Tak przy miłych rozmowach, wyśmienitej kuchni, domowych nalewkach – bawili się seniorzy 60+ w Jurkowie. Dziękujemy za zaproszenie. Fotoreportaż można obejrzeć na stronie www.czasczchowa.pl

Joanna Dębiec

KRZYŻÓWKA

Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu, napisane od 1 do 12, utworzą rozwiązanie.

6		4							
		11		7					9
8	9								
						10	12	7	
11			12		13			6	
					14		15		16
17					8				
					18				10
19	3		2				5		

Poziomo:

3. ziemniaczana na krochmal
6. drugie – widelec, pierwsze - ?
7. wąski pasek skórzany
8. kwitnie we wrześniu, październiku
10. burak czerwony
11. potocznie o przełożonym
14. atrybut policjanta z drogówki
17. najmniejsza kromka chleba
18. zebranie kardynałów
19. świt

Pionowo:

1. metal Plumbum
2. jazz
3. weselny Mendelсона
4. honor, godność

5. ..Zdrój z Górą Parkową
9. likwidacja starych budowli
12. zdjęcie
13. luna
15. kły, siekacze
16. martwa część drzewa



alejdoskop

Przedszkolaki z Jurkowa wraz z dyrekcją i wychowawcami przybyły do Urzędu, by pogratulować burmistrzowi Czchowa Markowi Chudobie wygranych wyborów. Ten symboliczny chleb domowego wypieku, sól i smalec, dary, jakie ze sobą przywieźli, były



dla burmistrza dużą i bardzo miłą niespodzianką. Na pewno podczas pełnienia swojej funkcji o przedszkolakach z Jurkowa, jak i w ogóle o dzieciach, ich przyszłości - edukacji i jak najlepszym rozwoju w optymalnych warunkach w gminie Czchów - będzie jak zawsze szczególnie pamiętał.

W ostatnich dniach listopada rynek czchowski zmienił wygląd. Wycięto drzewa m.in. odsłaniając figurę św. Floriana i znaczną część plant oraz zbocze zachodniej pierzei rynku.



W listopadzie zakończyły się roboty na zadaniu pn.: „Tereny aktywności sportowej w Czchowie”. W ramach projektu wykonano dwa place z urządzeniami outdoor fitness, jeden w Czchowie na terenie Miejskiego Parku Zieleni i Wypoczynku „GRODZISKO” obok placu zabaw dla dzieci, a drugi obok czchowskiego stadionu. Na realizację zadania Gmina Czchów pozyskała środki finansowe z Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” dla operacji z zakresu małe projekty w wysokości 40 136,34 zł. Całkowita wartość projektu wyniosła 67 200,00 zł. Dzięki budowie dwóch terenów aktywności sportowej mieszkańcy Gminy Czchów będą mieli możliwość korzystania z siłowni zewnętrznych w wolnym czasie. Wystarczy wyjść z domu na spacer i zadbać o swoją kondycję fizyczną.

Dokonano odbioru inwestycji III etapu rekultywacji i zagospodarowania obszaru Jeziora Czchowskiego koło



zamku Tropsztyn w Wytrzysszce i obok promu. Inwestycja dotyczy załadowania koło 1,5 ha terenu wraz z budową infrastruktury podstawowej z parkingami oraz częściową zabudową pod korty tenisowe i boiska do piłki plażowej. Zainstalowano też urządzenia do fitnessu oraz pod plac zabaw.



Powstały alejki, ścieżki rowerowe, stanęły ławeczki, stoliki... Obecnie opracowywany jest projekt na całość zagospodarowania terenu, tj. urządzenie terenów rekreacyjnych oraz sportowych, budowę obiektów socjalno-bytowych dla stworzenia warunków do prowadzenia działalności usługowo-gastronomicznej. Warto zaznaczyć, że osadzanie terenu załadowionego ze względu na użyty namul z dna jeziora, będzie co najmniej 2,3 lata trwało. Musimy wszyscy, mimo widocznych już dziś efektów uzbroić się w cierpliwość.

W połowie grudnia najpóźniej zacznie funkcjonować nowy plac targowy w Czchowie. Poprosiliśmy burmistrza o komentarz. – Formalnie czekamy tylko na decyzję oddania do użytku całego terenu i można wchodzić. Śledzimy zmiany na bieżąco, dlatego w grudniu mamy nadzieję porozmawiać już na temat funkcjonalności i zmiany warunków samych handlujących, którzy z niecierpliwością czekali na to miejsce, komentując zmiany.



AKCJA HDK W JURKOWIE W KONTEKŚCIE OGÓLNOPOLSKICH DNI HONOROWEGO KRWIODAWSTWA

Do historii przeszła kolejna w tym roku akcja oddawania krwi, zorganizowana przez miejscowy Klub HDK. Prezesem Klubu, przypomnijmy, od samego początku jest Krzysztof Olchawa, promujący z sukcesami krwiodawstwo w różnych środowiskach gminy Czchów oraz na zewnątrz. Łącznie udało się podczas tej konkretnej akcji oddać blisko 11 litrów krwi (10 800ml) - to imponujący wynik! Krew oddało 24 krwiodawców...

a wszystkich chętnych było 32., nie wszyscy po badaniach lekarskich zostali zakwalifikowani do oddania krwi. W szeregach krwiodawców stanęli również strażacy ochotnicy z Biskupiec Melsztyńskich oraz wiceburmistrz. Nie należy też do rzadkości sytuacja, która i teraz miała miejsce, gdy rodzicom podczas oddawania krwi towarzyszą dzieci, często zostający później również honorowymi dawcami krwi, idąc za pięknym przykładem.



Gratulujemy Wszystkim.

Z okazji Ogólnopolskich Dni Honorowego Krwiodawstwa, które przypadają właśnie w tym czasie - 22-26 listopada - życzymy Krwiodawcom Klubu Honorowych Dawców Krwi, działającym od ponad 15 lat przy Ośrodku Kultury - dużo wytrwałości i serca, które prawdziwie otwarte na drugiego człowieka pozwala pomagać, ratować życie, zdrowie. Krew oddana honorowo dla drugie-



go człowieka to piękny i wyjątkowy dar. Dziękujemy, że jesteście wśród nas! Po-dziękował również ze swej strony Prezes Olchawa wręczając odznaczenia za kolejne litry krwi, składając wszystkim serdeczne życzenia z okazji Święta.

Artykuł Prezesa czchowskiego Klubu HDK z okazji Ogólnopolskich Dni Honorowego Krwiodawstwa ukaże się w najbliższym numerze, świątecznym, „Czasu Czchowa”. Red.

ZUZOLANDIA

KRAJNA ZABAWEK

NAJWIĘKSZY WYBÓR ZABAWEK
- W SUPER CENIE

2 lata gwarancji
Jak Mikołaj to tylko z Zuzolandia....

WYPOŻYCZALNIA STROJÓW

- ZABAWKI Z REKLAM TV

GAZETKA REKLAMOWA

- FOTELIK SAMOCHODOWY 15-36KG 145,00

PROMOCJE MIKOŁAJKOWE-paczki na Mikołaja

Zuzolandia zapewnia bezpieczne zabawki z gwarancją jakości CE.

Grudzień- ozdoby świąteczne, fajerwerki..zapraszamy

ZAPRASZAMY
ZUZOLANDIA - CZCHÓW

UL. TARGOWA 1/5(k.sklepu obuwniczego)
TEL 692 706 701
WWW.FACEBOOK.COM/ZUZOLANDIA

Rachunek Oszczędnościowo Rozliczeniowy

Wybierz najlepszy dla siebie!

ROR DEBIUT
ROR STUDENT
ROR
ROR SENIOR
ROR VIP

i korzystaj z bankowości mobilnej!



Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów
Jurków - Stacja paliw "Petrol"
tel. 14 663 60 40

BANKOMAT
24h

NIEBO PIĘKNE I PEŁNE TAJEMNIC – TELESKOPY KOSMICZNE – CZ. 4.

KOSMICZNY TELESKOP HUBBLE'A

Pierwszym teleskopem, który został umieszczony na orbicie okołoziemskiej 24 kwietnia 1990 roku przez prom kosmiczny Discovery podczas misji STS-31, jest Kosmiczny Teleskop Hubble'a (ang. Hubble Space Telescope, **HST**), nazwany na cześć amerykańskiego astronoma Edwina Hubble'a. Wielokrotnie wspominałem o jego problemach technicznych, tak więc teraz skupię się na jego parametrach technicznych i ważniejszych osiągnięciach. Teleskop posiada lustro o średnicy zaledwie 2,4 metra, czyli dużo mniej niż największe teleskopy umieszczone na powierzchni Ziemi. Pomimo tak niewielkiego rozmiaru zwierciadła może zarejestrować obiekty 100 razy bledsze i szczegółły 10 razy mniejsze od obiektów dostępnych obserwacjom przez teleskopy usytuowane na Ziemi. W przestrzeni kosmicznej nie ma atmosfery, która powodowałaby zniekształcenia obrazu lub w ogóle uniemożliwiła obserwację mniejszych obiektów.

Dane techniczne:

Zwierciadło główne (układ optyczny Ritcheya-Chretien) - 2,4 m
Długość całkowita - 15,9 m
Średnica (przy złożonych panelach słonecznych) - 4,2 m
Rozpiętość paneli słonecznych - 12,1 m
Masa - 11 110 kg
Precyzja prowadzenia - 7 milisekund łuku na 24 h

Instrumenty na pokładzie:

Zestaw instrumentów na pokładzie teleskopu kosmicznego - 2 kamery, 2 spektrografy i zestaw 3 czujników prowadzenia - pozwalają na prowadzenie szerokiego spektrum obserwacji. Kamera Szerokokątna i Planetarna (WFPC 2) jest podsta-

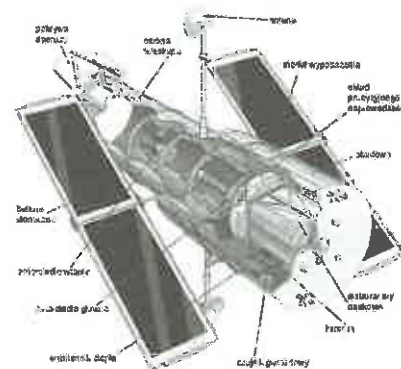
wowym instrumentem teleskopu kosmicznego. Jest ona w stanie dokonywać obserwacji nieba przy zastosowaniu dużego zestawu dostępnych filtrów, sięgających od 1000 nm w bliskiej podczerwieni do 115 nm w ultrafiolecie.

Orbita:

Wysokość (pierwotna) 598 km
Nachylenie do płaszczyzny równika 28,5 stopni
Czas życia teleskopu 30 lat (do 2020 roku)

Najnowszym odkryciem Teleskop Hubble'a jest najdalej położony obiekt we Wszechświecie. Teleskop Hubble'a dostrzegł jedną z najdalszych i najmniejszych galaktyk jakie kiedykolwiek zaobserwowano. Odległość do obiektu w gromadzie Abell 2744 to ponad 13 mld lat świetlnych. Niemal tyle czasu minęło od narodzin Wszechświata. Nowe odkrycie jest uważane za przykład jednego z najbardziej niezawodnych pomiarów odległości do galaktyk, które istniały we wczesnym Wszechświecie. Naukowcy Hubble'a użyli dwóch niezależnych od siebie metod dla oceny tego dystansu. Odkryta galaktyka wygląda jak mała plamka, która jest tylko nikłym ułamkiem w porównaniu do rozmiarów Drogi Mlecznej. Jednakże jest to możliwość spojrzenia na czas miniony, kiedy Wszechświat miał zaledwie około 500 milionów lat, mniej więcej 3 procent obecnego wieku 13,7 miliardów lat. Astronomowie odkryli około 10 innych galaktyk z tej wczesnej epoki, ale nowo znaleziony obiekt jest znacznie mniejszy i słabszy niż większość z wykrytych do tej pory. Galaktyka została wykryta w ramach programu Frontier Fields, w którym zespół Hubble'a wraz z innymi Wielkimi

Obserwatoriami NASA - Kosmiczny Teleskop Spitzera i Chandra X-ray Observatory - badają wczesny Wszechświat studiując duże gromady galaktyk. Są na tyle masywne, że ich grawitacja zakrzywia przechodzące przez nie światło, powiększa, rozjaśnia i deformuje obraz obiektów pozostających w tle, w zjawisku nazywanym soczewkowaniem grawitacyjnym.



Pozwala to astronomom znaleźć wiele nikłych, odległych struktur, które zazwyczaj są zbyt słabe, aby dać się zauważyć. W tym nowym odkryciu, moc soczewkowania gromady galaktyk Abell 2744 (Gromada Pandory w konstelacji Rzeźbiarza), pozwoliła uzyskać trzy powiększone obrazy tej samej galaktyki. Na powiększonych obrazach obiekt wydaje się być nawet 10 razy większy i jaśniejszy niż obserwowany bez użycia technik soczewkowania grawitacyjnego.

Astronomowie korzystający z teleskopów Hubble, Spitzer i Keplera ustalili, że planeta HAT-P-11b posiada parę wodną w swojej atmosferze. Obiekt o temperaturze ponad 500 stopni Celsjusza, okrąża swoją



gwiazdę macierzystą w czasie pięciu dni. Planeta jest wielkości Neptuna, co czyni ją najmniejszym obiektem na którym wykryto jakiegokolwiek molekuly.

Wszystkie materiały i zdjęcia z oficjalnej strony Hubble Space Telescope: <http://hubblesite.org/>

Zachęcam również do serwisu: <http://news.astronet.pl/> - nowinki i ciekawostki astronomiczne. W kolejnej części zapoznam czytelników z możliwościami amatorskich teleskopów, takich dla każdego kto chce inaczej spojrzeć na niebo, które jest piękne i pełne tajemnic, które czekają by je poznać i odkryć.

Antoni O.
antoni.o@wp.pl



Śmierć gwiazdy -
Eta Carinae



Zderzenie galaktyk NGC
4038 i NGC 4039

OGŁOSZENIA DROBNE

SPRZEDAM DZIAŁKĘ 39 a, media, droga asfaltowa Czchów - Zapotocze Górne
Kontakt 534 868 206

DZIAŁKA BUDOWLANA 15 a z WZ i mediami,
SPRZEDAM Biskupice Melsztyńskie,
tel. 507 159 767

USŁUGI KOPARKO-LADOWARKA
Tel. 503 972 577

PRACE OGÓLNO-REMONTOWE I WYKOŃCZENIOWE: kafelkowanie, szpachlowanie, malowanie, zabudowy kartonowo-rypisowe, poddasza
Tel. 788 097 509

PRZEPROWADZKI Tel. 503 750 041

SKUPIJĘ STARE obrazy, meble, samochody itp.
Tel. 503 750 041

WYKONYWANIE OGRODZEŃ - murek, siatka
Tel. 503 750 041

SPRZEDAM DESKI JODŁOWE - 7 m, grubość 3,2 cm, cena do uzgodnienia. Tel. 504 156 107

SPRZEDAM KRÓLIKI nowozelandzkie białe oraz olbrzymie belgijskie, tel. 604 818 635 - Brzesko

KUPIĘ STARE DREWNO dobrej jakości, deski obiciowe ze stodoł, belki konstrukcyjne ręcznie ciosane, bale z domów, kupię całe stodoły i domy z bali. Odbiór własnym transportem
Tel. 513 064 860, 781 50 70 50

SPRZEDAM DZIAŁKĘ budowlaną uzbrojoną o pow. 7 a w Czchowie
Kontakt 693552907 lub 509233520

DZIAŁKA ROLNO-BUDOWLANA, 34 a, Jurków
Tel. 697 488 455

ZAOPIEKUJĘ SIĘ dzieckiem lub POSPRZĄTAM dom, najlepiej w godzinach popołudniowych
Kontakt 796 402 662

SPRZEDAŻ jaj wiejskich - gospodarstwo na terenie Czchowa. Tel. 609 371 340

USŁUGI KOPARKO-LADOWARKA
Tel. kom 600 764 779, 508 798 494
domowy 14/ 6659459

KOMPLEKSOWE wykonanie ogrodzenia - kamieniarstwo. Tel. 787972109

USŁUGI instalacyjne wod - kan-gaz,
tel. 609225408

Jestem zainteresowana DZIERZAWĄ GRUNTU ROLNEGO o powierzchni powyżej 1 ha na terenie gminy Czchów. Tel. 666 118 884

KUPIĘ GRUNTY ROLNE, nieużytki, gospodarstwo rolne na terenie gminy Czchów
Kontakt 661 122 455

SPRZEDAM LAS o powierzchni 0,78 ha Wyrzyszcza. Tel. 602 767 750

Sprzedam działkę rolno-budowlaną 45 arów, Czchów, ul. Górna tel. kont 604 831 526

Sprzedam działkę rolną w Czchowie (nr działki 1031), powierzchnia 0.56 ha, okolice przeprawy promowej
Cena 12 000 zł, kontakt: tel. 606 725 721

Sprzedam działkę budowlaną 32 a, uzbrojoną, z bardzo ładnym widokiem Droga dojazdowa asfaltowa, 1800 zł za ar. Czchów, ul. Machulec
Tel. 886 779 624, 0049 15186201301 (do Niemiec)

SPRZEDAM WIEJSKIE JAJA zwykłe i od zielononózek Czchów, tel. 531 533 315

INSTALACJE ELEKTRYCZNE I TV NAZIEMNA - tel. 725 340 461

SPRZEDAM 52 ary, działkę budowlaną w Gnojniku
Kontakt: 14/ 6869647

SPRZEDAM 2 DZIAŁKI budowlane po 25 a Jurków (Szołtówka) Tel. 607 209 145

WYKASZANIE trawników, ścinka drzew
Tel. 883 939 952

SPRZEDAM DZIAŁKĘ uzbrojoną - 1,14 ha Czchów, przy ul. Tymowskiej. Możliwość kupna części - wydzielone z całości trzy działki: 41 a, 37 a, 36 a. Kontakt 608 709 365

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ 33a, Tymowa Zeliny, możliwość podziału działki na połowę
Tel. 508 620 247

WYNAJMĘ MIESZKANIE 40 m2, Domosławice nad kawiarnią. Tel. 502 637 014

SPRZEDAM SUKNIĘ ŚLUBNĄ, rozm. 40, długa. Bardzo tanio. Stan bardzo dobry, po czyszczeniu.
Kontakt: 789 296 623 lub 503 082 484

SPRZEDAM 2 TUNELE FOLIOWE i 1000 m rur grzewczych Jurków. Kontakt: 607 578 300

CZCHÓW RYNEK - SPRZEDAM DZIAŁKĘ budowlaną, widokową, z budynkiem gospodarczym 520 m2, uzbrojoną. Kontakt: 608 474 516

SPRZEDAM STARY DREWNIANY DOM do remontu, wraz z budynkiem gospodarczym (murowanym) na działce 227 m2, Czchów, okolice Rynku, ul. Św. Kingi. Kontakt: 608 474 516

SPRZEDAM BEZPOŚREDNIO GOSPODARSTWO rolne wraz z domem o pow. 1,70 ha w miejscowości Tworkowa. Kontakt: 508 066 763

SPRZEDAM W JURKOWIE 1 ha działki rolnej, cena ok. 700 zł za ar. Kontakt: 694 606 553. Właściciel zam. Nowa Huta

WYKONYWANIE BALUSTRAD, BRAM, ogrodzeń kutych. Tel. 513 820 239, Czchów

SPRZEDAM PRZYCZEPKĘ lekką, ocynk. Rok prod. 2008, dopuszcz. ładowność 645 kg. Ma plandekę. Nowa. Cena 2 500 zł. Tel. 889 206 179

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ 30 a (możliwość podziału) - uzbrojona, słoneczka, Czchów, ul. Tymowska. Tel. 888 698 229, 501 652 540

PRZYJMĘ DO PRACY na stanowisko kierowcy, pomocnika sprzedazy i transportu. Oferujemy stałość zatrudnienia i uczciwe wynagrodzenie. Wymagania: prawo jazdy kat. B (mile widziane C), doświadczenie w prowadzeniu pojazdów, dyspozycyjność, operatywność, sumienność. CZCHÓW, tel. 691 348 350.

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ, Czchów Zeliny, 17 arów, uzbrojona, dostęp do mediów. Kontakt: 724 747 877, bezpośredni kontakt do Niemiec: + 49 015186201301.

DO SPRZEDANIA MIESZKANIE, II piętro, dwa pokoje z kuchnią, 47 m2, Brzesko, ul. Browarna. Tel. kontakt: 660 773 951.

Kupię butelki po piwie 0,5 l Okocim, Żywiec, Lech, Tyskie, Warka, Hamaś, Tatra. Odbiorę swoim transportem z okolic Brzeska, Bochni, Czchowa, Tarnowa. Kontakt tel. 603 812 365

Studentka II roku studiów biologiczno-geograficznych na UJ udzieli korepetycji w zakresie szkoły podstawowej oraz gimnazjum z biologii, geografii, chemii, języka angielskiego. Oferuję pomoc przy odrabianiu zadań domowych, nadrobienie zaległości. Poziom dostosowany indywidualnie do potrzeb. Kontakt: magors86@gmail.com, Tel. 669 192 979

KUPIĘ DREWNO ROZBIÓRKOWE, stodoły, domy do rozbiórki, wymienię stare deski na nowe. Tel. 604919399

ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE
Tel. 600 764 779

STUDENTKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO chętnie udzieli korepetycji z języka (klasy I-VI) na terenie Czchowa lub okolic. Kontakt tel. 889 047 061

KUPIĘ NIEDUŻY DOMEK na terenie Czchowa, może być drewniany. Kontakt: 14/ 6843288

SPRZEDAM DZIAŁKĘ ROLNĄ, 1,25 ha, w Jurkowie. Kontakt: 697 103 792

SPRZEDAM DZIAŁKĘ 31 a, uzbrojoną, z dojazdem asfaltowym, blisko lasu, cisza, bardzo ładne miejsce, przy ul. Machulec
Tel. 886 779 624 lub 0049 1756064374

SPRZEDAM SADZONKI MALIN POLANA POLKA. Owoc duży, zbiór od początku sierpnia do przymrozków. Kontakt: 505 400 571

PRZYJMIEMY FACHOWĄ KSIĘGOWĄ, Solidną, uczciwą osobę z doświadczeniem.
Kontakt: 501 372 095

OSOBA DO PRACY W OGRODZIE, raz w tygodniu, pielęgnacja kwiatów, pielienie grządek.
Kontakt: 662 286 422

SPRZEDAM DZIAŁKĘ ROLNĄ, uzbrojoną, 39 a, w miejscowości Ziota przy drodze gminnej asfaltowej. Tel. 14/6639177 lub 12/ 6544598.

TANIO SPRZEDAM CIĄGNIK własnej roboty w Tworkowej, cena 2000 zł do negocjacji. Tel. 508 066 763

SZUKAM PRACY w charakterze kierowcy samochodu ciężarowego, autobusu, posiadam wszystkie wymagane kategorie i uprawnienia. Kontakt: 697 585 244

MŁODA, SOLIDNA, Z DOŚWIADCZENIEM, dyspozycyjna, zaopiekuję się dzieckiem na terenie Czchowa lub w okolicy. Warunki do uzgodnienia. Tel. 609 206 045

MAGISTER UDZIELI KOREPETYCJI z języka polskiego, angielskiego, matematyki, fizyki i chemii na poziomie szkoły podstawowej i gimnazjum. Przygotuję do testów gimnazjalnych, pomogę w odrobieniu pracy domowej. Czchów i okolice. Tel. 667 405 511

TANIO SPRZEDAM CIĄGNIK własnej roboty w Tworkowej, cena 2000 zł do negocjacji, telefon 508 066 763

Student II roku Matematyki UP w Krakowie UDZIELI KOREPETYCJI z tego przedmiotu na poziomie szkoły podstawowej, gimnazjum, liceum. Kontakt: 534720571

Sprzedam działkę w Tropiu o powierzchni 28 a. Kontakt: 792 486 563.

Sprzedam mieszankę zbożową (jarzecz). Kontakt: 603 811 576

Podjęm pracę jako opiekunka do dziecka. Kontakt: 606 914 756

Wynajmę lokal o powierzchni 90 m w Czchowie (dawny sklep Kątek), kontakt: 794294914

GABINET REHABILITACJI

Specjalizujemy się w nowoczesnych metodach z zakresu fizykoterapii, kinezyterapii i różnych formach masażu. Oferujemy zabiegi w konkurencyjnych cenach - szczegóły w gabinecie

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU ORTOPEDYCZNEGO:

Łóżka, materace przeciwośluzynowe, kule, taski, wózki itp.

W ramach rehabilitacji oferujemy:

- elektroterapię
- lasoterapię
- ultradźwięki
- solus, balneon, okłady żelowe
- kinezyterapię

- kinesiotaping, taśmy sportowe
- pneumatyczny masaż uciskowy, drenaż limfatyczny
- magnetoakustyczne, magnetoakustyczne
- fala uderzeniowa (wskazania: ostroga piętowa, łokieć tenisisty, łokieć golfisty, cięta nadgarstka, kolano skoczka i inne)
- cwiczenia usprawniające, PNF
- okłady borowitowe (plastry)
- masaż: klasyczny, relaksacyjny, gnacymi kamieniami, burska cchinna
- leczenie trudno gojących się ran

Nowości FALA UDERZENIOWA!
Jedną z najskuteczniejszych terapii przeciwbołowych układu mięśniowo-szkieletowego

CO MIESIĄC
PROMOCYJNE
CENY!

Nasze umiejętności, wiedza, doświadczenie oraz nowoczesny sprzęt rehabilitacyjno-mięśniowy są do Państwa dyspozycji.



Iwkowa 458 (OŚRODEK ZDROWIA) I piętro
Brzesko, ul. Pomianowska 2b, II piętro
tel. 693 605 844, tel. 781 195 444

ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi * schody * podłogi
balkony * boazerie * meble
altany * domki drewniane
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A
tel. 0-693 447 312

USŁUGI DEKORACYJNE I FLORYSTYCZNE **DECO - FLOR**

- DEKORACJA SAL WESELNYCH, KOŚCIOŁÓW,
SAMOCHODÓW, IMPREZ OKOLICZNOŚCIOWYCH
- FLORYSTYKA ŚLUBNA
I OKOLICZNOŚCIOWA (bukiety)
- WYNAJEM POKROWCÓW
NA KRZESŁO ISO
- PAKOWANIE PREZENTÓW



Jurków 223
32-860 Czchów
www.decoflorjurkow.pl

kom. 663 512 044

Zajazd Zagłoba

**ORGANIZUJEMY: PRZYJĘCIA WESELNE,
CHRZTY, KOMUNIE, SPOTKANIA FIRMOWE
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE,
USŁUGI CATERINGOWE**

**ZAJAZD ZAGŁOBA
JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW
TEL. 602 844 282, 600 611 101
WWW.ZAJAZDJURKOW.COM**



SPÓŁDZIELNIA „CZCHÓW”

**OFERUJE
DO WYNAJĘCIA
LOKALE UŻYTKOWE
PRZY UL. TARGOWEJ
W CZCHOWIE**

TEL. 883 900 040

PIZZERIA „SŁONECZNY STOK” Czchów Zapora, ul. Sądecka 3

w godzinach:
pon.-pt. - 13.00 do 22.00
sob. - 12.00 do 23.00
niedz. - 12.00 do 22.00

* zamówienia przyjmujemy już 1 godz. przed otwarciem

**ZAPRASZAMY NA PIZZĘ
PROSTO Z PIECA**



**ZAPRASZAMY
Tel. (14) 6843 540**

FIRMA GEODEZYJNA „GEOPOM”

**Wykonujemy Pełny Zakres Usług
Tel. 790 570 110**

**GEODETA UPRAWNIONY
inż. Łukasz Pachota
Jurków 70A
32-860 Czchów**



PROMOCJA



GWIAZDKA na Święta

KREDYT CZTERY PORY ROKU - OPROCENTOWANIE

stałe w całym okresie kredytowania i wynosi w stosunku rocznym:

do 1 roku **8,4%**

do 2 lat **9,0%**

PROWIZJA ZA UDZIELENIE KREDYTU:
1,00% dla Klientów posiadających rachunek RCP
1,50% dla Klientów posiadających rachunek RCP
2,00% dla pozostałych Klientów

Bank Spółdzielczy Kramskowski Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Kramsku, ul. Wolności 10, 14-100 Kramsk, NIP: 141-100-1111, REGON: 141100111, KRS: 0000141100111, Sąd Rejestrowy: Sąd Rejestrowy dla Województwa Lubuskiego, XII KRS 0000141100111, KRAKÓW, ul. Wolności 10, 31-001 Kraków, NIP: 141-100-1111, REGON: 141100111, KRS: 0000141100111



PROWIZJA DOTYCZY KONTOWI MORTYŻY ZŁOŻA WNIOSIŁO KRÓTKO CZYLI POPEŁNIŁO W CERWIEU OD Dnia 01.11.2014r. DO Dnia 31.01.2015r.

Szczegółowe informacje dostępne są w Oddziałach Banku.

Z A P R A S Z A N I E

www.bsr.kramskow.pl

Ministerstwo Infrastruktury i Łączności, ul. Rakowiecka 17, 00-950 Warszawa, zarejestrowany w Sądzie Rejestrowym dla M. St. w Warszawie, KRS 0000263274, NIP 23-232-23-23

ZAPEWNIAMY
SAMOCHODY
ZASTĘPCZE
NA CZAS
NAPRAWY

AUTO KOMPLEKS HENRYK MARSZAŁEK

CZCHÓW, UL. OGRODOWA 24, TEL. 14/ 6636010
WWW.AUTOKOMPLEKS.NET



- STACJA KONTROLI POJAZDÓW, AD SERWIS,
- ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA,
- KLIMATYZACJA - SERWIS, NAPRAWA,
- CZĘŚCI SAMOCHODOWE.
- PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE,
- OBSŁUGA I NAPRAWA WSKAZANYCH POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH DO 3500 KG

BRZESKO

OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW AD SERWIS, ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA, SKLEP MOTORYZACYJNY, CZĘŚCI SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH.

TARNÓW
STACJA KONTROLI POJAZDÓW MYJNIA BEZDOTYKOWA 24 H

STRONA INTERNETOWA:
WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL



Kredyt TĘCZA

PROMOCJA DO 31.01.2015!

Oprocentowanie **zmiennie od 9,69%**
(WIBOR 6M + marża Banku)

Kwota kredytu: od 1.000 zł

do 255.550 zł!

Prowizja od: 3%,

Brak opłaty przygotowawczej!

Okres spłaty: do 60 miesięcy.

Możliwość skorzystania z ubezpieczenia spłaty kredytu na wypadek zdarzeń losowych.



Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania dla reprezentatywnego przykładowego kredytu wynosi 12,55% przy następujących założeniach: całkowita kwota kredytu 10.000,00 zł spłacana w 60 miesięcznych, równych ratach kapitałowych w kwocie: 210,93 zł z tym, że ostatnia rata jest ratą wyrównującą. Stopa oprocentowania kredytu – 9,69% w stosunku rocznym (oprocentowanie zmienne), całkowita kwota do zapłaty przez konsumenta 13.157,85 zł, w tym: całkowita kwota kredytu – 10.000,00 zł, całkowity koszt kredytu – 3.157,85 zł, na który składają się: odsetki – 2.657,85 zł, prowizja za udzielenie kredytu – 500,00 zł, ubezpieczenie na życie Kredytobiorcy – 0 zł oraz opłata przygotowawcza – 0 zł. Kredytobiorca posiada czynny rachunek bankowy w KBS. Niniejszy materiał ma charakter wyłącznie informacyjny i nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks Cywilny.

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



Flia Jurków, 32-860 Czchów
Jurków - Stacja paliw "Petrol"
tel. 14 663 60 40

BANKOMAT 24h

Zajazd Zagłoba



Od XX lat zawsze po drodze

ORGANIZUJEMY: PRZYJĘCIA WESELNE, CHRZTY,
KOMUNIE, SPOTKANIA FIRMOWE
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE,
USŁUGI CATERINGOWE

ZAJAZD ZAGŁOBA
JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW
TEL. 602 844 282, 600 611 101
WWW.ZAJAZDJURKOW.COM

<https://www.facebook.com/Kapielisko.Chorwacja>



Kapielisko Chorwacja

TEL. 506 904 118
601 550 561

Jurków k/ Czchowa

Zapraszamy od czerwca do września!



www.kapieliskochorwacja.pl



Domki letniskowe - restauracje - wypożyczalnia sprzętu wodnego - plac zabaw

JURKÓW 53B - GALERIA RABEK 1PIĘTRO

Czosnek i lawenda

TEL. 607 158 706

KWIATY PREZENTY UPOMINKI ART DEKORACYJNE

ŚLUBY I WESELA:

BUKIETY

BUTONIERKI

DEKORACJA

SALI, SAMOCHODU, KOŚCIOŁA



www.czosnekilawenda.pl



Hotel Łaziska
tel. 723-110-110

Restauracja pod sosną
tel. 601-224-725

Łaziska

HOTEL

- * NOCLEGI OD 50 ZŁ
- * SZKOLENIA
- * KONFERENCJE
- * PRZYJĘCIA
OKOLICZNOŚCIOWE
- * WESELA
DO 180 OSÓB



[WWW.HOTEL LAZISKA.COM.PL](http://www.hotel laziska.com.pl)



F.H.U. **RABEK**

www.rabek.pl
biuro@rabek.pl

JURKÓW 53b
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14-68-43-400, BIURO tel. 14-56-60-540

BETONIARNIA tel. 693-399-672, ROBOTY ZIEMNE tel. 693-069-757

Fax: 14-08-43-441

TUCHÓW tel. 14-65-24-660, 607-427-110

TARNÓW tel. 14-62-76-216, 609-429-072

BRZESKO tel. 14-62-59-858, 605-606-047

DĘBNO tel. 14-66-50-102, 601-285-519

BOCHNIA tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON